XTIIDZ NDZON DIOS MIN̲E PQUIAA JUAN

1-2 Jesús, men̲ ne nac Diidz Ndzon, nole me zeen̲e
biaa grëtaa ncuaan̲e no; lo Dios no me ni Diosaque
nac me. Notaque me, tibaque nac me: me ni Dios.
3 Me bzaa grëtaa ncuaan̲e no, tsod ncuaan̲e lega
scase niaan̲; sac me bzaaw grësew.
4 Ladznia me no guiel̲mban ne gdzin̲d dze lozh,
nac guiel̲mban co zig tib biini ne rziini lo miech.
5 Me nac biini ne quiaziini zaatne nac lo
guiel̲cow, ni rrieelod guiel̲cow ctsew lo biini co.
6-7 Bio tib mgui brieelë Juan, Dios pxeel̲ Juan
biadnee Juan lo miech cho nac Jesús, zeen̲a grëse
zho gliladz Jesús.
8 Led Juand nac biini, sinque loxaque biaad Juan
biaadlu Juan Jesús, men̲ ne nac biini co.
9 Bdzin̲ dzew laa Jesús biaad, ni niina me nac
men̲ ne noziini lo grëse miech, sac mepaa nac biini
co.
10 Jesús nac biini, me nac Diidz Ndzon co. Me
bzaa guidzliu, per zeen̲e biaad me lo guidzliu ib
bien̲d miech cho nac me.
11 Per ni men̲ladz me, niicle ne lopaa zho bdzin̲
me ib gon̲dzed zho me; tib chop zha ne blëzlo me.
12 Ni grë zha ne sca bleynie me, grë zha ne dib
zdoo gliladz cho nac me, grëse zha co laa me bzo
zho gac zho xpëëd Dios.

13 ¡Grëse zho, rrieequia gol zho stib! Per guiabd
ne togo gol zho zigne ral grë miech guidzliu rii,
sinque laa zho gol zigne racladz Dios; gane niina
xpëëd me nac zho.
14 Zeene bdziṉ dze ne laa meṉ ne nac Diidz
Ndzon ga goc miech biaad me lo guidzliu, grop lo
no bdzioṉ no me, ni bzianie no me. Blu me pa
lotaa nquialadz me miech, ni niapse diidzli bnee
me. Bdzioṉ no xquieḷndzon me ne nac me tibpaa
mëëd lo Dios, meṉ ne nac Pxoz ne.
15 Zeene bzeet Juan Bautist me lo miech, tib vuelt
haxta blu Juan me lo zho, rëb Juan: “Lëë meṉ rii
ga goṉ rzet naa lo to zeene rne naa: Iraa ziaad tib
meṉ ne mazdraa non lo naa, sac notaque me; nole
me zeene blanso naa lo guidzliu.”
16 Nquialadzdox Jesús ne, grëse ne gzataa dze laa
ne nogaa grëtaa guieḷnzaac ne rsiaab me.
17 Zeene psaṉ Moisés ley, loxaque bnabeya ne;
saṉgue niina ne laa Jesús biaad, laa me biaadnie
miṉe nacpaa diidzli ni biaadlu me gaṉle pa lotaa
nquialadz Dios miech.
18 Wlaltaa ib choot gard gaṉ Dios; saṉgue niina
ne laa Xpëëd me Jesús biaad, meṉ co biaadlu gaṉle
zha nac Dios; sac zaatne no Dios gaque no me.

Rnee Juan Bautist cho nac Jesús
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

19 Tib dze pxeeḷ grë zha ne nac zha non
Jerusalén, bla zha ne nac pxoz ni zla zha ne
rquianap yadoo, zienabdiidz zho lo Juan dieṉ cho
nac Juan.
Bdziṉ zho bnabdiidz zho lo Juan.
20 Dzigo bneeli Juan lo zho, rëb Juan:

—Golgacnan ganle, led naad nac Men ne quiambëz to ga cxeel Dios.

21 —¿Chox nac luu waa? —rëb zho—. ¿Te luu ye nac Lí, men ne biadteed xtiidz Dios padzeela?

Pquiab Juan rëb Juan:

—Lëda, led Líd naa.

Biire zho bnabdiidz zho, rëb zho:

—¿Te luu ye nac men ne bzeet Dios padzeela cxeel me guiadteed xtiidz me?

Pquiab Juan rëb Juan:

—Zhaa men co, led naad nac men co.

22 —¿Cho dzigo nac luu? —rëb zho—. Bnë dien cho nac luu; sac gon ib none gdzinnie no tib xtiidz luu lo zha ne pxeel no.

23 Dzigo pquiab Juan, rëb Juan lo zho:

—Naa nac mgui ne bzeet Isá, men ne biadteed xtiidz Dios padzeela, zeene znu bnee me: “Zon to zëëb tsi tib mgui dan rnee me lo miech: ¡Golgun nguudz zdoo to, sac gon ile ziaad men ne rnabey ne!”

24 Horco laa zha ne pxeel zha farisé pquiab, rëb zho lo Juan:

25 —Telne led luud nac Men ne zëëble diidz ga cxeel Dios, niicle led luud nac Lí, niicle nacdgaa luu cho stib zha ne pxeel Dios ziadteed xtiidz me, ¿zha nac dzigo ne nochoobnis luu miech?

26 Pquiab Juan rëb Juan:

—Tel naa niab nis rchoobnis naa miech, per no tib men ne gard gunbey to.

27 Tib men non nac me, per ni par gac naa tib ngundziin win ne glit lab me ni me raguiald naa; ni merle csilo gun me dziin ne pxeel Dios me gun me.

28 Betain lë tib guiedz ne riaan̲ gax ro guiubee
Jordán, nëz ne rlan ngbidz; ga no Juan nochoobnis
me miech zeen̲e scataa pquiep zho me.

¿Cho nac Jesús?

29 Biet stib dzew, laa Jesús bdzin̲ zaatne no Juan
ga. Zeen̲e gon̲ Juan me, rëbchaa Juan lo grë miech
ne ndxie ga:
—¡Gol̲wi gan̲le, lëë men̲ qui gon̲ csilaa miech lo
grëtaa xtol̲ zho! ¡Me gac zig tib carner yeen̲ ne guet
tsogon lo Dios par guiaan̲mbe miech lo dol̲!
30 Lëë men̲ rii ga nagon̲ rzet naa lo to zeen̲e
rne naa: "Iraa ziaad tib men̲ ne mazdraa non lo
naa, sac notaque me; nole me zeen̲e blanso naa lo
guidzliu."
31 Len̲ dze co niicle naa run̲beyd naa me; per laa
naa nochoobnis miech sac ible laa naa zial̲ par glu
naa me lo grë zha Israel.
32 Dzigo bzodiidz Juan lo zho, zha gon̲lo Juan biet
Espíritu Sant gbaa, rlu me zigne rlu tib palom blëz
me guic Jesús.
33 —Ne nligaa run̲beyd naa me —rëb Juan—. Per
zeen̲e pxeel̲ Dios naa zial̲chobnis naa miech, hor co
në me lo naa: "Zeen̲e gan̲ luu guiet Espíritu Sant
gbaa cuëz me guic tib mgui ne nochoobnis luu,
dzigo gocnan̲ lëë men̲ co nac men̲ ne rxeel̲ Espíritu
Sant zdoo miech."
34 Gon̲lo naa blëz Espíritu Sant guic me; gane
nan̲ween naa ne nli Xpëëd Dios nac me.

Zha ne glopaa goc xpëëdscuel Jesús

35 Biini liu co, laa Juan zoque ga zonie me chop
xpëëdscuel me.

36 Ga zo me, gon me laa Jesús zieded ga; dzigo rëbchaa me lo zho:
—¡Golwi ganle! ¡Lëë men qui gon nac Xcarner yeen Dios!
37 Zigne bin zhow, laa zho zienal zhits Jesús.
38 Zeene ptsire lo me, gon me laa zho nalle zhits me; dzigo rëbchaa me lo zho:
—¿Pe nac ziaadnal to zhits naa?
—Maestro —rëb zho—, laa no racladz gacndion no dien pa rbëz luu.
39 Dzigo rëbchaa me lo zho:
—Na ganle guio ne, zeena gan to paw.
Nacne güeynal zho zhits me, gon zho pa lo no me; dzigo blëz zho lo me ga. Ga blozh ptse zho dze, sac ziedzele dze zie zho.
40 Ndrés lë tib zha ne güeynal zhits me ga; lëë Ndrés co nac bets Simón Pedr.
41 Dzigo zigne briee Ndrés ga güey Ndrés güeyguib Ndrés Simón. Bdzin Ndrés rëb Ndrés lo Simón:
—¡Nasi gon laa no bdzion Men ne nacle diidz ga cxeel Dios!
42 Dzigo güeynie Ndrés Simón zaatne no Jesús ga. Zeene gon Jesús Simón, rëbchaa me lo Simón:
—Bina ganle, nli Simón nac lë luu ni xingan Jonás nac luu, sangue niina laa luu grieelë Cef.
(Cef rnee zha Israel quie, laa xtiidz zha Gres rnee zhow Pedr.)
43 Biet stib dze co, laa Jesús no nëz tsie me nëz Galilé. Laa me zieriee dze ga, zeene bdzieel me tib mgui lë Lip; dzigo rëbchaa me lo Lip:
—Dënal zhits naa.

44 Zha Betsaid nac Lip, ni zha coque nac Ndrés
grop Simón.
45 Dzigo güey Lip güeyguib Lip Natanael; rëb Lip
lo Natanael:
—¡Laa no bdzioṉ Meṉ ne nacle diidz ga cxeeḷ
Dios! Meṉ ne rzeet Moisés lo libr ley ne psaṉ
me, meṉ ne scataa bzeet grë zha ne biadteed
xtiidz Dios padzeela. ¡Laa no bdzioṉ me, tib meṉ
Nazareta, lëë me ga nac Jesús, xingan José!
46 Pquiab Natanael, rëb Natanael:
—¿Nazaret ye? ¡Gard grieequia tib zha non
Nazaret!
—Gotsaa guio ne gaṉle —rëb Lip—, zeeṉa
gaṉzhal luu me.
Dzigo laa zho zie.
47 Squi ziaad Natanael, zeeṉe goṉ Jesús Natanael
rëbchaa me:
—¡Goḷwi gaṉle, lëë zha qui goṉ nac merpaa zha
Israel, sac mesi ib rquidied me!
48 —¿Zha nacne ruṉbey luu naa? —rëb Natanael.
Pquiab me rëb me:
—Glole naa beeṉbey luu, dzigoraa bredz Lip luu.
Zeeṉe zob luu tib zhan yag guigw, hor co goṉ naa
luu.
49 Rzee zdoo Natanael, rëb me lo Jesús:
—¡Nlique nagoṉ luu nac Xpëëd Dios! ¡Luu nac
zhirey zha Israel!
50 Dzigo rëbchaa Jesús lo Natanael:
—¿Pe ne binse luu ni naa goṉ naa zeeṉe zob luu
tib zhan yag guigw, pe miṉcose laa luu bliladz cho
nac naa? ¡Naraa gaṉle gaṉ luu ncuaaṉe mazdraa
nroob!
51 Ni rëb me lo grë zha ne ndxie ga:

—Gneli naa lo to: zaṉaque to gaṉle zeeṉe laa zhan gbaa gzhial, zlupaa grë xanjl Dios, zha ne ziad-zëëb zha ne ziequia, quiayuṉ zho dziin lo naa, nac naa Mgui ne pxeeḷ me.

2

Güey Jesús tib lo guieḷtsieel

1 Goc tsoṉ ngbidza, bio tib guieḷtsieel guiedz Caná, xtan zha Galilé ga. Dzigo bredz zho xniaa Jesús lo lni co,

2 ni bredz zho me; nacne bionaḷ no zhits me grëse no ne nac no xpëëdscuel me.

3 Laa lni noyac, tibaque zeeṉe laa vin blozh. Dzigo güey xniaa Jesús rëb me lo Jesús:

—Laa xvin meṉ rii blozh. ¡Guieṉdraa pe quiiz zho!

4 Pquiab Jesús rëb me:

—¿Pe nacne rnee luuw lo naa? Goṉ gaṉle naraa gdziṉ dze ne gacnaṉ miech cho nac naa.

5 Niicle sca rëb Jesús lo me, güey me lo zha ne quiaguiiz vin ga rëb me lo zho:

—Miṉe gnabeytaa me to, goḷguṉa.

6 Lidz meṉ co ga ndxie xoop guies ne niaa quie; zaatne rio nis ne rquiin zha Israel riar nia zho, zigne nac grë xcostumbr zho. Tib tib guies co, rio maase xoopga re nis leṉa.

7 Dzigo bnabey Jesús zha ne rguiiz vin ga pcodzëë zho nis leṉ gza guies co.

8 Blozhse guiel guiel pcodzëë zhow, rëbchaa me lo zho:

—Goḷcuee niip nis qui, goḷtsieniew lo meṉ ne zo lo lni.

Zeeṉe laa zho blee niip nis co tsienie zho, laaw
nacle vin.
9 Ni lalnu ib güeynied guic meṉ co pa briee vin co
(loxaque zha ne nacse nguṉdziin ga, zha ne blee nis
ga, zha cose goṉ pa brieew), zeeṉe pquiaaro mew,
bredz me mgui ne notsieelnia ga, rëb me:
10 —¡Zha naṉ luu naraa cuee luu vin rii! Grëtaa
zaatne znu rac lni, glo rgaaz vin niazh, zeeṉe
nrooblew noye zho, dzigo rgaaz vin ligase. Laa luu
goṉ leḷ naraa bnabey luu briee vin niazh.
11 Milagr ne beeṉ Jesús guiedz Caná ga, ga
glopaa blu me lo miech gaṉle nli tib meṉ nroob
nac me. Grëse no ne nac no xpëëdscuel me, zeeṉe
bdzioṉ now, hor co bliladz no nli me nac Meṉ ne
zëëble diidz ga cxeeḷ Dios.
12 Zeeṉe blozh guieḷtsieel co, laa no wbire guiedz
Capernaum stib grë no me, xniaa me, ni zha bets
me ne. Bdziṉ no Capernaum, ga bliaaz no blalaa
ngbidz.

Blee Jesús grë zha ne noyuṉ lgui leṉ yadoo (Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

13 Leṉ dze ne ziaadyob lni Pascw, lni nroob ne
ruṉ zha Israel rsoladz zho zha psilaa Dios zho
Egipt, leṉ dze co briee Jesús zie me nëz Jerusalén.
14 Bdziṉ me Jerusalén, güey me leṉ yadoo nroob
ne zob lad guiedz co. Zeeṉe bzëëb me, goṉ me
nzian miech ne ndxie ro yadoo co, zha ne no wto
ngon, zha ne no wto mëcwxiil, zha ne no wto palom
ne, haxta zha ne rtsëë dimi ndxie ga.
15 Dzigo bzhixcuaa me tib lë doo zig riaa
dooguid ne rcaa ma, bzheṉ me doo co beṉcxooṉ
me zho ga grë xma zho; blozh ga, ptiixche me

xmezh zha ne notsëë dimi ga, nëzrii nëzrec blaaḻ
me xtimi zho.
16 —¡Niinagazh goḻcuee grë ncuaaṉ qui nu! —rëb
me lo zha ne rto palom—. ¡Goḻguieṉ gaṉle lidz Pxoz
naa nu! ¡Nacda yu lgui parne tso to wto nu!
17 Dzigo psoladz no zha ziaad lo Xtiidz Dios,
zaatne rnee: “Rbiṉladz guic naa, sac ne nligaa
racladz naa yquiaanap naa lidz luu.”
18 Blalaa zha non lo meṉguiedz Israel, zeeṉe goṉ
zho sca beṉcxooṉ me grë miech co, wbig zho lo me
rëb zho:
—¿Cho nac luu ne squitaa noyuṉ luu grë ncuaaṉ
qui? ¡Beeṉ tib milagr, dzigo zliladz no meṉ rnabey
nac luu!
19 —Teḻne racladz to milagr —rëb me—; goḻtsiḻ
yadoo rii, ni gni naa lo to gaṉle ngbidz tsoṉa laa
naa bzaalolew stib.
20 Pquiab zho rëb zho:
—¡Ncuaaṉe gliladzdraa no rnee luu! ¡Leṉ
choopxoopraa iz name biaa yadoo rii! ¿Zhazhe
guṉ luu, tsoṉaque ngbidz gzaa luuw stib?
21 Per zeeṉe sca bnee Jesús lo zho, xcuerp me ga
nac yadoo ne bzeet me.
22 Gane zeeṉe brieeban me, hor co psoladz no
zeeṉe znu bnee me, dzigo bieṉ no ne me ga bzeet
me ni bieṉ no ne me ga raquiet lo Xtiidz Dios
zaatne scaque rnee.
23 Leṉ dze lni Pascw co, nzian miech zeeṉe goṉ
zho grëtaa milagr ne ruṉ me, bliladz zho ne nli me
nac Meṉ ne zëëble diidz ga cxeeḻ Dios.
24 Per ib pxend me lo zho, sacne naṉwen me zha
nac zho tib tib zho.

25 Pquiind me chopaa niab lo me zha nac zho;
sac naṉwen me zha nac tib tib miech ni naṉ me pe
rza zdoo zho.

3

Jesús ni Nicodem

1 Ziecowle liuw, bdziṉ tib zha farisé lë Nicodem
zaatne rbëz Jesús; tib zha non nac me lo meṉguiedz
Israel. Bdziṉ me rëb me lo Jesús:
2 —Maestro, ndioṉ no ible Dios pxeeḷ luu ziad-
seed luu no. Grë milagr nroob ne ruṉ luu, ga rlu
ne Dios nacnie luu.
3 —Gneli naa lo luu gaṉle Nicodem —rëb Jesús—,
grëse miech, teḷne gald zho stib grieelod gdziṉ zho
zaatne rnabey Dios.
4 Pquiab Nicodem, rëb Nicodem:
—¿Gal zho stib ye? ¿Zha grieelo gal miech stib?
Tib zha ne nacle meṉgol, ¿niacxe zrieelo sëëb zho
zdoo xniaa zho gbiire gal zho?
5 Rëbchaa Jesús:
—Ible none gal miech, none gal zho zigne
racladz Dios. Sac teḷne chobnisd zho ni ygaad
zho Espíritu Sant, grieelod sëëb zho zaatne rnabey
Dios.
6 Grëse miech zeeṉe ral zho glo, miechse nac
zho; saṉgue zeeṉe ral zho stib, Espíritu Santle nac
meṉ ne rnabey zho.
7 Gacxe waa, gzeed zdoo luu znu rne naa: “Grëse
miech, ib none gal zho stib.”
8 Nac cuent rii zig nac me ne rtop xcow, zeeṉe
rriee me, nëzrii nëz rec zie me, ron luu razh zhoob
me; per raṉd luu dieṉ pa nëz zie me dieṉ pa nëz
ziaadgaa me. Scaque nagoṉ nac zha ne ral stib,

grieelod guieṉ miech zha rnabey Espíritu Sant lo xquieḷmban zho.

9 —Rieṉd naa zha rnee luu —rëb Nicodem—. ¡Rieṉd naa dieṉ zha grieelo gac grë miṉe rnee luu i!

10 Rëbchaa Jesús:

—¿Rieṉd luu ye zha rne naa? ¡Meṉ rseed miech name nac luu lo meṉguiedz Israel!

11 Miṉe rne naa nu ncuaaṉe rieṉ naaw, ncuaaṉe goṉ naaw, ni rieṉde to zha naca.

12 Teḷne rieṉd luu zha nac grë miṉe rne naa nu zeeṉe rzet naa ncuaaṉe rac lo guidzliu, ¿zha dzigo guieṉ luu miṉe gne naa teḷne gzet naa grë ncuaaṉe rac gbaa?

13 'Wlaltaa gard tso tib zha ne soquia gbaa, per no tib meṉ ne biet gbaa, meṉ cosi soquia me gbaa, sac ga nac zaatne no me; ni lëë meṉ co nu nac naa.

14 Ni zigne pquiangaa Moisés tib meeḷ brons tib guic yag zeeṉe nonie me zha Israel dan zit co; scaque none yquiangaa naa tib lo yag,

15 zeeṉa grëse miech, zha ne gbig dib zdoo zho gnalo zho naa, zgaa zho tib guieḷmban ne gdziṉd dze lozh.

16 Sac goṉ rleyniedox Dios grëse miech ne ndxie lo guidzliu; gane niicle tib naa nac mëëd lo me per laa me pxeeḷ naa lo guidzliu; zeeṉa grëse zha ne gnalo naa, zgaa zho tib guieḷmban ne gdziṉd dze lozh; led yed zho nitlo.

17 Laa Dios pxeeḷ naa lo guidzliu par csilaa naa miech lo doḷ, ziaḷd naa par gdziibdoḷ naa miech.

18 Sac grëse zha ne dib zdoo gnalo naa ne naa csilaa zho lo doḷ, nitlod zho. Saṉgue zha ne gnalod

naa, laa zho bnitlole ga, sac goṉ Xpëëd Dios nac naa ni bliladzd zho naa.
19 Laa zho bnitlole, sac goṉ biaadpaa biini lo guidzliu ni laa ne nleynie zho biini, leḷ guieḷcow bleynie zho, sac guieḷntseeb nac miṉe zienaḷ zho.
20 Grëse zha ne ruṉ guieḷntseeb, rlëë zho raṉ zho biini. Ib rbigd zho lo biini, sac racladzd zho xoobneṉ grë guieḷntseeb ne quiayuṉ zho.
21 Saṉgue zha ne ruṉ miṉe rnabey Dios, haxta rley zho rbig zho lo biini, zeeṉa glu gaṉle zienaḷ zho miṉe rnabey me.

Rzeet Juan Bautist Jesús stib

22 Ga briee Jesús güeynie me no nëz xtan zha Judé. Xtselaa bliaaz no ga grë no me, rchoobnis me grë miech co.
23-24 Leṉ dze co gard guiab Juan Bautist ladzguiib; dzigo ye me nochoobnis miech zaatne lë Enón gax Salim; sac ga no naal nis. Nzian miech ne rdziṉ lo me ga, rchoobnis me zho.
25 Tib dzew, wbig tib zha Israel lo zla xpëëdscuel Juan, psilo zho nodiḷdiidz zho dieṉ cho zhiwrobnis nonraa; pe zhiwrobnis Jesúsa, te zhiwrobnis Juana ye.
26 Blozhse bdiḷdiidz zho, wbig xpëëdscuel Juan lo Juan, rëb zho:

—Maestro, meṉ ne goṉ bzodiidznie luu ro guiubee Jordán ga, meṉ ne scataa bzeet luu lo miech, ¡ye me laa me quiachoobnis miech niina, ni ndal miech niapse lo me zie zho, ziaatraade zho nëz rii!
27 Pquiab Juan rëb Juan:

—Ib Dios rdeed diidz zha guṉ miech tib tib xtsiiṉ me, gacd ne lega zhal zho guṉ zho pe cos.

28 Miṉe pso Dios naa, laaw beṉ naa: laa naa bialḷlu gaṉle cho nac Meṉ ne zëëble diidz ga cxeeḷ Dios. Ni bneeli naa lo to gaṉle led naad nac meṉ co; laa naa zialḷ loxaque par gzet naa me lo miech zeeṉa guṉbey zho me.

29 Ible lo me none gdziṉ miech. Nac me niina zig tib mgui ne notsieelnia: Mgui ne notsieelnia, ¡led zha lëë rzobnie ndzoop ne notsieelnia zho! Ni grë zha ne ndzieeldiidz zho, rley zho raṉ zho laa xamigw zho notsieelnia, rley zho ron zho pe rnee xamigw zho. Scadaa nagoṉ rzaac naa niina: rley naa ron naa grë ncuaaṉe ruṉ me.

30 Zigse zie dze, laa me gacnonraa; scagaa naa, zigse zie dze laa naa guiaaṉwinraa.

31 'Nëz gbaa ziaad me, miṉ co ne mazdraa non me lo grë miech. Teḷ naa tib miech guidzliuse nac naa, ni ncuaaṉe rieṉse tib miech lo guidzliu miṉ co rne naa;

32 saṉgue me, niapse grë miṉe bin me, grë miṉe goṉ me miṉ co rnee me lo miech; ¡ni choot rliladzda!

33 Zha ne rliladzse xtiidz me, rieṉ zho gaṉle niapse diidzli rnee Dios.

34 Xtiidz Dios rnee me lo miech; sac Espíritu Sant rdeed guieḷbiini lo me, ni Dios nac meṉ ne pxeeḷ me.

35 Rleyniedox Dios me, nac me Xpëëd Dios; gane grëtaa ncuaaṉe no gbaa, no lo guidzliu, ladznia me psaṉ Diosa.

36 Grëse zha ne gnalo me, laa zho bgaale tib guieḷmban ne ib gdziṉd dze lozh; saṉgue zha ne

gond xtiidz me, gdziṉd zho gbaa, zaatne ygaa zho guieḻmban co. ¡Grëse zha co, ible zgaa zho guieḻnëdox ne csiaab Dios!

4

Tib wnaa Samar

1 Zeeṉe bieṉ Jesús laa zha farisé gocnaṉle ndal-
raa miech zienaḻ zhiwseed me, ni ndalraa miech
ne quiachoobnis me lo Juan
2 (niicle ne led medpaa rchoobnis, sinque zha ne
nac xpëëdscuel me zha co rchoobnis),
3 nacne briee me xtan zha Judé ga, wbire me nëz
xtan meṉ Galilé stib.
4 Par gdziṉ me Galilé, none ted me xtan meṉ
Samar.
5 Xtan meṉ Samar zieded me, zig groḻ dzew, laa
me zie gax guiedz ne lë Sicar,
6 dzigo güeyted me zaatne quia guiuu ne rnee
zho "Zhibzie Jacob"; lo liu ne psaṉ Jacob lo xpëëd
me José padzeela. Rdzag me ziaad-zë me lo nëëg
co, bdziṉ me bzob me ro guiuu co;
7-8 ga blëz me, laa no zio lad guiedz Sicar zioxi no
ncuaaṉe dioownie no me.
Ro guiuu co zob me bdziṉ tib wnaa Samar ziexi
nis ga; dzigo rëbchaa me lo wnaa co:
—Bzhiguieḻ bzoladz niip zhis luu guie naa.
9 Bzee zdoo wnaa co goṉ me bnab Jesús nis lo
me, sac rlëëdox zha Judé raṉ zho zha Samar, per
ni rneed zho lo zho.
—¡Ncuaaṉe gliladzd naa! —rëb me—. ¡Ti zha Judé
gnab nis lo ti zha Samar!
Dzigo rëbchaa Jesús:

10 —Tel niaca mine guien luu ganle cho rnab nis
lo luu, ni guien luu zha nactaa ncuaane rzoladz
Dios lo miech, haxta znab luu nis lo naa. Ni naasi
gon, znedz naa nis ne rdeed guielmban.
11 Pquiab wnaa co, rëb me:
—Per ni nzhend luu name pe cuee luu nis, ¿pa
dzigo tsiebee luu nis ne rdeed guielmban ga? ¡Gon
ganle, guietdox bzie rii!
12 Stiba, ¿niacxe mazdraa dzigo nac luu que px-
ozgol ne Jacob, men ne psan bzie rii? Nu name go
me nis grë xma me; niicle grë xpëëd mew, nuque
go zho nis.
13 —Grëse zha ne rie nis rii —rëb Jesús—, rbiire
rnab zhis zho;
14 sangue nis ne rded naa, zha ne guiew
gdzindraa dze gnab zhis zho. Sac nis ne gded
naa, masaque gdziba zdoo zho zig rdzib nis tib ro
zhlian, ni nis co gdeed tib guielmban ne gdzin dze
lozh lo zho.
15 Dzigo rëbchaa wnaa co lo Jesús:
—Bzhiguiel bneedz nis co guie naa, zeena gnab-
draa zhis naa, zeena guialxidraa naa nis nu.
16 —Güeygazh —rëb Jesús—, güeyxi tsieel luu,
dzigo goltë grop to.
17 —Guiend tsieel naa —rëb wnaa co—. Gard
ctsieelnia naa.
—Nli rnee luu —rëb Jesús—;
18 sac gaay mgui ne zibannie luu, ni tib zho
ptsieelniad luu, niicle mgui ne nonie luu niinaw,
ptsieelniadaque luu zho. ¡Nli mine rnee luu i!
19 Zeene bin wnaa co sca rëb Jesús, rëbchaa me:
—Zootne tib zha ne ziadnee xtiidz Dios lo miech
nac luu.

20 Tel̲ scaw, bzhiguiel̲ bnë dien̲, ¿zha nacne rnee
grë men̲ Israel ne len̲ yadoo nroob ne zobpaa
Jerusalén, gapaa none tsiegan̲ miech Dios? Sac no
ne nac no men̲ Samar, rnee no ne ib guic gui ne zob
nu, ga none tsiegan̲ miech Dios; sac grë xmen̲gol
no ga güeygan̲ zho Dios.

21-24 Pquiab Jesús rëb me:

—Bina gan̲le, zdzin̲ dze zeen̲e yquiindraa ne
goon̲ guic gui riipaa, o Jerusalénpagaa tsie to tsie-
gan̲ to Dios men̲ ne nac Pxoz ne. ¡Ni laa dze co
ziaadgaxle! Gacdraaw ne dien̲ pa lo tsie ne tsiegan̲
ne Dios, sinque zha ne nlipaa racladz gleynie me,
none dib zdoo zho gleynie zho me; zigne gdeedse
Espíritu Sant guiel̲biini lo zho.

'Choot grieelod gan̲ Dios; gacxe waa zha ne
gleynie me, none gleynie zho me zigne rdeed
Espíritu Sant guiel̲biini lo zho; ni none dib zdoo zho
gleynie zho me. Ni zha ne sca gleynie me, zha co
rguib me. Tel̲ to laa to riegan̲se Dios ni run̲beyde
to me; san̲gue no rdziuun̲bey no men̲ ne riogan̲ no,
sac gon̲ lo xtii men̲ Israel ziaad men̲ ne guiaadsilaa
miech lo dol̲.

25 —Nenda —rëb wnaa co—, per nan̲ naa ib
ziaad Men̲ ne zëëble diidz ga cxeel̲ Dios, men̲ ne lë
Crist; ni zeen̲e laa me guiaad, me gnë diidzli lo no.

26 Pquiab Jesús, rëb me:

—¡Naa gon̲ nac men̲ co! Lëë me nu nonee lo luu.

27 Lëëtaaque hor co grëse no ne nac no xpëëdscuel
me laa no bdzin̲. Bzee zdoo no bdzion̲ no laa me
nozodiidznie wnaa co, per ni tib no bnabdiidzd
lo me dien̲ pe quianabdiidz me, dien̲ pegaa quia-
zodiidznie me wnaa co.

28 Laa wnaa co, zoque xche me ga, rias me laa
me zie nëz lad guiedz. Bdziṉ me, rëb me lo grë
miech co:
29 —¡Goḷtë gaṉle guṉbey to ti meṉ co! ¡Bzeet me
grëse zha nac lo xquieḷmban naa! ¿Bay pe lëdle Meṉ
ne nole diidz cxeeḷ Dios ga?
30 Horco briee grë miech co lad guiedz, ziaad
zho zaatne goṉ wnaa co Jesús.
31 Laa no, quia no rdeed no ncuaaṉe gow me, per
nëd me.
32 —Gowd naa —rnee me—. No stib xquieḷwagw
naa miṉe ruṉbeyde to.
33 Dzigo rnabdiidzlsa no, rnee no:
—Bod no cho biaadnie pe dow me, lal ne bio ne
lad guiedz.
34 Nëchaa me lo no:
—Lëë xquieḷwagw naa nac ne guṉ naa miṉe rn-
abey Dios naa, ni csiaaḷ naa dziin ne pxeeḷ me naa
ziaḷguṉ naa.
35 To lëë rnee to: “Leṉ stapraa mëë csilo gac
wlaap.” ¡Per goḷwi lo grëtaa miech qui gaṉle, nac
zho niina zig grë guieḷgon ne goḷle gliaap!
36 Gacxe waa, ib none tsie to tsielaap to, tsietop
to zho, zeeṉa ygaa zho tib guieḷmban ne gdziṉd
dze lozh. Ni zigne razh zha ne rie wlaap, scaque
zguizh Dios to tsietop to zho. ¡Ti guieḷbley nrooba,
zigtaa par zha ne rana, zigtagaa par zha ne rlaapa!
37 Ible nli diidz ne znu rnee: “Zhaa zha ne rie
gon, stible zha ne rie wlaap.”
38 Zig nac niina, laa naa rxeḷ to tsielaap to zaatne
ni tib xtsiiṉ to psëëbde to; zhaa zha ne güey gon, na
tole tsie wlaap.

39 Laga laa me sca quianee lo no, laa grë meṉladz
wnaa co no nëz ziaad zho nëz lo no ga. Nzian grë
miech co, zeeṉe bin zho rëb wnaa co bzeet Jesús
grë ncuaaṉe ziyuṉ me, bliladz zho Jesús.
40 Laa zeeṉe blanso zho ga, bnab zho lo me cuëz
me ladz zho zhis. Dzigo nacne blëz me lo zho chop
ngbidz.
41 Nzianraa grë miech co bliladz me, zeeṉe bin
zho grë zhiwseed me.
42 —Nasi nagoṉ laa no rliladz me —rnee zho lo
wnaa co—, sac nozhal bdzioṉ me, ni bdzion no grë
miṉe rnee me. Nliw, ible me nac meṉ ne ziaadsilaa
grëse miech lo xtoḷ zho.

Biac xpëëd tib zha ne quia dziin lo rey

43 Zeeṉe goc chop ngbidz co, laa no briee ga gza
no me, laa no bdzio nëz stib zio no nëz Galilé.
44 Niicle ne bzeetle me: grëse zha ne ziadteed
xtiidz Dios, ib raṉdzed miech zho zaatne nac ladz
zho; per
45 zeeṉe bzëëb me grë guiedz ne ngab Galilé,
wen pcaania grë miech co me. Nzian zho güey lni
Pascw co Jerusalén, goṉ zho grëtaa milagr ne beeṉ
me ga.
46 Nëz no no bdziṉ no Caná, zaatne sca bzaalo
me nis vin. Ga bdzieelo me tib zha Capernaum,
tib zha ne rquia dziin lo rey; lëëtaque leṉ dze co
rzacnë xpëëd me.
47 Bin me laa Jesús briee xtan meṉ Judé, laa
me no gdziṉ Galilé. Dzigo biaad me biaddzieelo
me Jesús ga, bnab me lo Jesús tsienaḷ Jesús zhits
me Capernaum, tsieguṉguiac Jesús xpëëd me; sac
nzhoo rac win.
48 Dzigo rëbchaa Jesús lo me:

—¿Pe haxta gan̲ to dzigo gun̲ naa milagr, dzigo-
raa gliladz to naa?
49 —Been̲ tib guiel̲nzaac gotsaa guioniob ne —rëb
men̲ co—, nend znuse lozh xpëëd naa.
50 Rëbchaa Jesús:
—Bzë, tsod luu guiel̲në. ¡Laa xpëëd luu biacle!
Dib zdoo men̲ co bliladz me xtiidz Jesús, laa me
bio nëz laa me zey.
51 Zhilew gdzin̲ me lidz me, zeen̲e bdzieelo me
bla zha ne quia xtsiin̲ me, rëb zho laa xpëëd me
biacle.
52 Dzigo bnabdiidz me lo zho, maase pa hor biac
win. Rëbchaa zho:
—Nieeg, zig rwe ngbidza, tibaque znuse briee
zhixlëë win.
53 Dzigo psoladz me zig hor cotaque rëb Jesús lo
me, laa xpëëd me biacle. Dzigo dib zdoo me bliladz
me Jesús, tsieel me, xpëëd me, men̲lidz me ne, grëse
zho dib zdoo zho bliladz zho Jesús.
54 Ga goc brop milagr ne been̲ Jesús lo zha Galilé.
Min̲ co been̲ me zeen̲e wbire me nëz Judé.

5

Biac tib men̲ ne gacd grial̲

1 Goc palal dzew, laa stib lni nroob rac Jerusalén,
dzigo nacne güey Jesús Jerusalén stib.
2 Ro guiedz Jerusalén, gax zaatne quia puert ne
rded mëcwxiil, ga niaa tib pil nis rnee zho Betesd.
Igo ro pil co niaa tib nsaap, rap nsaap co gaay
arcw.
3 Lo nsaap co, ga ndxie nzian men̲ rzacnë, no zho
rol̲d lo, no zho në ni, no zho ib gacd grial̲ [grëse zho

laa zho ndxie ga quiambëz zho gni lo nis ne no leṉ pil co,
4 sac nac diidz poc poc riet tib xanjl Dios riesini
lo nis co, dzigo zha ne znuse sëëb lo nis co, teḷ pe
guieḷguiidztaa rzac zho, riac zho].
5 Ga nix tib mgui, gocle gaḷptsiipxon iz rzacnë me.
6 Laa zeeṉe goṉ Jesús me, ni bin Jesús scataale
nroob dze rzacnë me, rëbchaa Jesús lo me:
—¿Pe racladz luu guiaac luu?
7 —Racladz naa —rëb me—, per guieṉd cho csëëb
naa leṉ pil qui zeeṉe laa lo nis rni. Zeeṉe racladz
naa sëëb naa, zhaale stib zha ne glo rzëëb.
8 Dzigo rëbchaa Jesús lo me:
—¡Nasca zeeṉa guche i! ¡Bzoli, bi yag ne bzhoob
luu i, zeeṉa bzë!
9 Zigne sca rëb Jesús, laa meṉ co biac. Horcogazh
blis me yag co, nzëni me laa me briee ga.
Ni ne dze co nac tib dze nda lo zha Israel,
10 zeeṉe goṉ zho ney me yag ne bzhoob me,
rëbchaa zho lo me:
—¡Pe rieṉd luu nda nadze! ¡Lëda i goṉ squi
yquianlaṉ luu ncuaaṉ qui dze rii!
11 Pquiab me rëb me:
—Meṉ ne beeṉguiac naa, mezhal në lo naa, güey
naaw.
12 —¿Cho meṉ sca në lo luu? —rëb zho.
13 Niicle me rieṉdaque dieṉ chow, sac ndaldox
miech ne ndxie ga; hor co laa Jesús bzëëble lad grë
miech co.
14 Haxta leṉ yadooraa bdzieel Jesús me, dzigo
rëbchaa Jesús lo me:
—Nana goṉ ne squi laa luu biacle, bieṉ
guṉctaldraa luu xtoḷ luu. Sac teḷne gond luu diidz,

nend dzigole glaan luu tib guieḻguidz ne mazdraa ntseeb.
15 Zeeṉe laa me briee ga, güey me lo zha ne rnabey lo zha Israel ga, rëb me lo zho Jesús nac meṉ ne beeṉguiac me.
16 Nacne psilo zho quianaḻ zho dieṉ zha gnaaz zho Jesús pe nacne ruṉguiac me miech dze nda.
17 Blisqui zhow lo me, dzigo rëbchaa me:
—Teḻ Pxoz naa gzataa dze quiayuṉ me dziin; ni miṉcoque nac miṉe quiayuṉ naa.
18 Zeeṉe goṉ zho sca rëb me, mazdraa blëë zho lo me rzac zho tebaa zha gutgazh zho me. Rlëë zho, sac zienaḻd me dieṉ pa dze nda; mazdraa zeeṉe rëb me Dios nac Pxoz me, sac ga rlu me ne lalga nac me con Dios.

Meṉ nroob nac Xpëëd Dios

19 Ni rëb me:
—Gneli naa lo to gaṉle: peet grieelod guṉ Xpëëd Dios lega guicse me, sinque ncuaaṉe raṉ me ruṉ Pxoz me, miṉ co ruṉ me.
20 Nquialadzdox Dios me, grëtaa dziin ne ruṉ Dios rlu Diosa lo me; gane zuṉ me milagr nroob ne mazdraa gzee zdoo to; ncuaaṉe palalse i goṉ to niina ne biac meṉ qui.
21 Sac teḻne gacladz me cueeban me tib meṉgut, zbeeban me zho, zigne rbeebanaque Pxoz me meṉgut.
22 Ni bzo Dios me, me guṉ guieḻwxtis,
23 zeeṉa grëse miech guieṉ gaṉle zigne nonaque Pxoz me, scaque meṉ non nac me, ni sca none guṉnon zho me. Sac teḻ zha ne guṉnond me, yele Pxoz me ga (meṉ ne pxeeḻ me) ruṉnond zho.
Ni rëb me:

24 —Gneli naa lo to ganle: Zha ne gliladz xtidz naa, ni gliladz zho men ne pxeel naa, laa zho bgaale tib guielmban ne gdzind dze lozh. Led yedraa zho ygaa guielnëdox ne ygaa grëraa miech ntseeb; sac laa zho brieele ladznia guielgut ga, bdzin zho lo guielmban co.
25 Zdzin dze zeene ye grë mengut, zon zho xtiidz Xpëëd Dios; ni grëse zha ne gzoobdiaga, zban zho. ¡Ni lëë dze co bdzin niina!
26 Sac gon, zigne rdeed Dios guielmban lo miech, scaque zrieelo gded naa guielmban lo miech.
27 Ni bzo me naa, naa gun guielwxtis, gded naa mine tsieguial tib tib miech.

28 '¡Gzeed zdoo to! Sac ne nligaa, zdzin dze, grëse mengut ne no len baa, laa zho grieeban
29 zeene gon zho tsi naa. Grëse zha ne ndzinli wban, hor co laa zho ygaa tib guielmban ndzon; sangue zha ne been guielntseeb, hor co laa zho guey lo guielnëdox ne rieguial zho.

30 'Per grieelod gun naa guielwxtis naase, ib none gacnan Pxoz naaw. Grëse guielwxtis ne gun naa, laaw gun naa zigne gnabey Pxoz naa, laaw gun naa zigne nonguiela, sac gon gund naa mine guiaabtaa guic naa, sinque laa naa gun mine racladz Pxoz naa.

31 'Telne niaca mine naase rne cho nac naa, zrieequia zha ne guiab nlida.
32 Per na, no stib men ne rzeet naa lo miech; ni nan naa diidzli rnee me.
33 Haxta Juan Bautist, zeene pxeel to bla zha ne güeynabdiidz lo me, grëse mine rëb me lo zho ga, diidzliw.

34 Laa naa rzet miṉ rii lo to, zeeṉa gliladz to cho
nac naa, zeeṉa sca laa to lo xtoḷ to; sac rquiindpaa
dieṉ cho miech guidzliu rii gnee cho nac naa.
35 Zeeṉe biaad Juan, goc me zig tib biini bziini
me lo to palal dze zeeṉa guṉbey to naa; ni bley to
pquiaadiag to miṉe bnee me.
36 Nli bnee me cho nac naa; per grë milagr ne
ruṉ naa miṉ co quiaxobneṉraa gaṉle cho nac naa.
Pxoz naa rneedz diidz ruṉ naaw; ni ga rlu gaṉle ne
me pxeeḷ naa.
37 Haxta ye me mezhal quialu gaṉle cho nac naa,
parga nli gard gaṉ to me, niicle gard gon to tsi me.
38 Ronde to pe rnee me, sac rliladzde to naa; sac
goṉ me pxeeḷ naa ziaḷne naa xtiidz me.

39 'Nli rioxco to rseed to grë guits ne ziaad Xtiidz
me, sac rieṉ to ga ziaad dieṉ zha ygaa to guieḷmban
ne gdziṉd dze lozh. Ni niicle ne lo co zhobnee gaṉle
cho nac naa,
40 per nëde to gbig to lo naa, zeeṉa ygaa to
guieḷmban co.
41 Nëde to guṉbey to naa, nëde to guieṉ to cho nac
naa, per peet nacd miṉ co;
42 ruṉbey naa to, ni lalnu rleyniede to Dios.
43 Sac goṉ, me pxeeḷ naa ziaḷ naa lo to, ni rlëë
to raṉ to naa; mazd zha ne lega ziaadse, zha cosi
lëëlëd rcaania to zho.
44 ¡Miṉ co goṉ, ib rliladzde to cho nac naa!
Sac laa guic to zienie loxaque dieṉ zha guṉnon
samiech to to, ib rguibde to zha gacnon to lo Dios.
45 Ni guiabde to togo naapaa gazo to lo Pxoz naa,
glisqui naa grë ncuaaṉe ruṉ to. Moisés goṉ nac
meṉ ne glisquiw; sac ley ne psaṉ me, miṉe rnalo

to csilaa to lo xtol to, lëëw glu ganle pe nac grëtaa
ncuaane quiayun to.
46 Sac gon, telne niaca mine nlipaa rliladz to grë
mine pquiaa Moisés, zliladz to dzigo cho nac naa;
golgan ganle, lo grë guits ne pquiaa me, ga rzeet me
naa.
47 Rlu rliladzde to grë mine pquiaa Moisés ga,
gane rliladzde to mine rne naa lo to.

6

Row gaay mil miech
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

1 Bded ga, tib dzew briee Jesús bdedquia me nëz
dan ro Nisdoo Galilé (lëëque nisdoo co ga rnee zho
Nisdoo Tiberias).
2 Miech guizhiu ne brieenal zhits me, sac ziyan
zho grëtaa milagr ne run me, runguiac me grë men
rzacnë.
3-4 Nzian zho nac zha ne zie lni Pascw, lni nroob
ne rac Jerusalén gzobse iz.

Grëse no ne nac no xpëëdscuel me, laa no nal
zhits me. Zeene bdieedquia no ro nis co, dzigo
bdzieep no tib cho gui win zob gax ga. Loxaque
laa no bzioob ga grë no me,
5 zeene bdzion no miech guizhiu ne ziaadquia
cho gui co, laa zho glansole lo no ga. Dzigo rëbchaa
me lo Lip:

—Lip, ¿pa guioziu ne ncuaane gow grëtaa miech
qui?
6 Per lega scase rëb me lo Lip, par dien pe guiab
Lip; sac nanle me pe nac ncuaane gun me.

7 —¡Ne nligaa pe zhidaa zho! —rëb Lip—. Niicle
telne niaca mine gziuu nzian gayoo guietxtil, ni
ygaad ncuaan co ygaa zho tiblë wingaw tib tib zho.
8 Dzigo pquiab Ndrés, bets Pedr, stib zha ne
nacgza no; rëb Ndrés:
9 —Nu zo tib mëëdbgui win ney gaay guietxtil
cebad ni schop mel win. ¿Per pa ygaa ncuaan co
lo grëtaa miech qui?
10 —Golnee lo zho dien —në me lo no—. Golguiab
lo zho sob zho.
Ndzon zëëb guizh nguia ga, dzigo laa grë miech
guizhiu co bzob lo guizh nguia co (zig gaay mil
rgaa loxaque zha bguise).
11 Dzigo bnaaz me gza guietxtil co, bdeed me
xquizh lo Dios. Blozhse ga, zigse rneedz mew lo
no scase scase rguiiz now lo grë miech co; scaque
been me grop mel co. ¡Grëse miech co, dow zho
zaatne bieltaa zho!
12 Blozhse dow zho, nëchaa me lo no:
—¡Goltsietop grëse mine biaan i, zeena nitloda!
13 Psilo no ptop no grë guietxtil ne biaan ga,
zeene blozh bdopa, ¡lo gaay guietxtil cebad co,
biodzë tsiipchop chicuid biow!
14 Zeene gon grë miech co milagr ro ne been
Jesús ga, rneechaa zho:
—¡Ne nlipagaa, lëë men qui ga quiambiaaz ne!
¡Me nac Men ne zëëble diidz ga cxeel Dios lo guid-
zliu guiadteed xtiidz me!
15 Bienga Jesús racladz zho, zhoo tsienie zho me
gac me zhirey zho, nacne bzoquia me guic gui win
co, tipse me.

Rzë Jesús lo nis
(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

16 Rguetsle liuw, bzhiuxto no dan bdziṉ no ro
nisdoo co; ga bliaaz no me.
17 Bdzioṉse no choot rlansod ni laa liu rcowraa,
dzigo mazd laa no bziaab leṉ canó, laa no zio nëz
Capernaum.
18 Laa no zionie canó co lo nis, tibaque zeeṉe
psilo rriee me, ntseeb riasoli lo nis co.
19 Maase gaay kilómetro o xoopgaaw goc zio no,
tibaque zeeṉe bdzioṉ no laa me ziaad-zë lo nis co,
gaxle lo no ga. Zeeṉe bdzioṉ no sca ziaad-zë me lo
nis, bdzieeb no.
20 Dzigo bnee me, në me lo no:
—¡Gdziebde to! ¡Naa ziaḷ nu!
21 Dzigoraa rley no bdzioṉ no laa me bzëëb leṉ
barcw; tibaque zeeṉe bieṉ no laa no brieequiale
zaatne no gdziṉ no ga.
22 Biini liu co, grë miech ne biaaṉ stib nëz ro nis
co, laa zho bdziṉ zaatne nac ro nis ga, quiambëz
zho gaṉ zho me. Sac goṉ zho tibaque barcw zo ga,
ni zeeṉe wbii no ga, loxaque nose wbii.
23 Gax zaatne bguiaaṉ me zho ga, ga bdziṉ bla
barcw ne ziaad nëz Tiberias;
24 dzigo goṉse zho niicle me niicle no ne nac no
xpëëdscuel me, choot guieṉd ga, nacne bzëëbaque
zho leṉ barcw ne bdziṉ ga ziaad zho nëz Caper-
naum.

Jesús nac meṉ ne rdeed guieḷmban

25 Zeeṉe blanso zho Capernaum, laa Jesús zole lo
no ga; dzigo rëbchaa zho lo me:
—Maestro, ¿pa horzhe waa blanso luu nu?
26 Dzigo rëbchaa me:

—¿Naa lëë ziaadguib to? Per ziaate to porne rien̲ to cho nac naa, sinque laa to ziaad porne gon̲ to bnedz naa ncuaan̲e pquiin to.

27 ¡Gol̲guien̲, tsienied guic to loxaque ncuaan̲e gowse to, sac znuse rnitlo grë ncuaan̲ co! Sinque, gol̲tsoxco gol̲gun̲ min̲e racladz Dios, zeen̲a ygaa to tib guiel̲mban ne ib gdzin̲d dze lozh. Ni naa ne nac naa Mgui ne pxeel̲ me, naa gneedz guiel̲mban co lo to; sac ible min̲ co pxeel̲ me naa.

28 Dzigo bnabdiidz zho lo me, rëb zho:

—¿Zha dzigo dziuun̲ no min̲e racladz Dios? ¿Pe nac ncuaan̲e dziuun̲ no?

29 Pquiab me rëb me:

—Min̲e racladz Dios gun̲ to: gliladz to cho nac men̲ ne pxeel̲ me.

30 —Tel̲ne scaw —rëb zho—, none dzian̲lo no gun̲ luu nzian milagr, zeen̲a gliladz no luu. ¡Nligaa peet milagr nroob gard dzian̲ no gun̲ luu!

31 Tel̲ grë pxozgol ne, zeen̲e wban zho grë dan bidz co padzeela, gzobse dze biet tiblo guietxtil zhan gbaa, dow zho; rnee lo Xtiidz Dios: “Moisés rdeed guietxtil co lo zho.”

32 Pquiab me rëb me:

—Gol̲gacnan̲ gan̲le led Moisésd bdeed guietxtil co, sinque Pxoz naaw. Ni niina gon̲ laa me quianeedz merpaa guietxtil gbaa lo to.

33 Sac gon̲, me pxeel̲ men̲ ne biet gbaa ziaddeed guiel̲mban lo grë miech rii; men̲ co nac guietxtil gbaa co.

34 —Been̲ tib guiel̲nzaac sca —rëb zho—, ¡gzataa dze bneedz guietxtil co dioow no!

35 Pquiab me rëb me:

—Naa goṉ nac guietxtil ne rdeed guieḷmban ga. Grëse zha ne gbig lo naa sëëb zho xnëz naa, gdziṉdraa dze ne ycaabedz zho; grëse zha ne gliladz cho nac naa, gdziṉdraa dze ne gnab zhis zho.

36 Laa to goṉ, zigne bnelegaa naa lo to ga, ¡niicle raṉ to naa, per rliladzde to cho nac naa!

37 Grëse zha ne rxeeḷ Pxoz naa, rlanso lo naa; ni tib zho ctsireed naa.

38 Sac goṉ, laa naa bieet gbaa zialguṉ naa miṉe racladz Pxoz naa (meṉ ne pxeeḷ naa); bieete naa par guṉ naa miṉe gacladztaa naa.

39 Ni miṉe racladz me, grëse zha ne bneedz me lo naa, ni tib zho nitlod, sinque cueeban naa zho gaḷ dze ne laa guidzliu nitlo.

40 Sac racladz me: grëse zha ne gbig lo naa ni gliladz zho naa dib zdoo zho, grëse zho ygaa tib guieḷmban ne ib gdziṉd dze lozh, ni cueeban naa zho gaḷ dze ne nitlo guidzliu.

41 Dzigo psilo grë zha Israel rneenë zho me, loxaque ne rëb me, me nac guietxtil ne biet gbaa;

42 rnee zho:

—Meṉ rii ga name rnee zho Jesús, me nac xingan José. Rdziuuṉbey ne xniaa me, rdziuuṉbey ne pxoz me. ¿Zha nac dzigo ne rnee me gbaa biet me?

43 Dzigo rëbchaa me lo zho:

—Lëëwga na, goḷsioog ro to. Nodne squitaa gzee zdoo to miṉ co.

44 Laa Pxoz naa pxeeḷ naa ziaḷ naa lo guidzliu, per ni tib miech goṉ grieelod gbig lo naa teḷne niaca miṉe cuedzd me zho; ni zig rnele naa ga, zha ne gbig, naa cueeban zho gaḷ dze ne laa guidzliu nitlo.

45 Znu rnee lo Xtiidz Dios, zaatne pquiaa grë zha
ne biadteed xtiidz me padzeela, rneew: “Laa Dios
cseed grëse miech.” Ni lëë min co rac niina; gacxe
nagon waa, grëse zha ne rquiaadiag mine rnee
Pxoz naa ni rseed zhow, grëse zha co lo naa rlanso
zho.
46 Zha ne rlanso lo naa, guiabde to togo gonlo zho
me; ni tib choot gard gan me, naase nac men ne
ziyan me, sac zaatne no me ga brie naa zial naa lo
to.
47 Gollilad z mine gni naa lo to nu sca: ¡Grëse zha
ne dib zdoo zho gliladz zho cho nac naa, zgaa zho
tib guielmban ne gdzindraa dze lozh!
48 Ne nligaa naa nac guietxtil ne rdeed guielmban
ga.
49 Grë pxozgol to, zeene sca bio zho grë dan
bidz co, nli dow zho guietxtil ne biet gbaa ga, per
bdeetew guielmban lo zho, sac grëse zho gut.
50 Sangue guietxtil ne rne naa lo to, gbaa bieta
ni grëse zha ne yquiina zgaa zho tib guielmban ne
gdzind dze lozh.
51 Xcuerp naa nac guietxtil ne biet gbaa, mine
rdeed guielmban ga; grëse zha ne gow guietxtil
co, zgaa zho tib guielmban ne gdzind dze lozh.
Lëëw gded naa zeena grieelo ygaa grëse miech lo
guidzliu rii stib guielmban.
52 Psilo grë zha Israel co stib, quianeelsa zho,
rnee zho:
—¿Zha nacne squi rnee men qui? ¡Zootne rnee
me none dioow ne xcuerp me!
53 —Gneli naa lo to ganle —rëb me—, telne gowde
to xcuerp Mgui ne pxeel Dios, ni guiede to xchen
me, ygaade to stib guielmban co.

54 Saṉgue zha ne gow xcuerp naa, ni guie zho
xchen naa, ib zgaa zho guieḷmban ndzon ne gdziṉd
dze lozh ga, ni naa cueeban zho gaḷ dze ne laa
guidzliu nitlo;
55 sac xcuerp naa nac miṉe mazdraa rquiin gow
miech, ni xchen naa nac miṉe mazdraa rquiin
guie zho.
56 Grëse zha ne row xcuerp naa, ni rie zho xchen
naa, mbannie zho naa, niiclegaa naaw mbannie
naa zho.
57 Meṉ mban nac Pxoz naa, meṉ ne pxeeḷ naa,
me nac meṉ rneedz guieḷmban lo naa; ni scaque-
gaa zha ne gow xcuerp naa, naa gded guieḷmban lo
zho.
58 Naa nac guietxtil ne nlipaa biet gbaa. Grëse
zha ne gow guietxtil rii, zgaa zho guieḷmban; led
yed zho guet zig gut grë pxozgol to, zha ne sca dow
guietxtil co.
59 Lëë grë miṉ rii bnee Jesús zeeṉe pseed me
miech leṉ yadoo win ne zob Capernaum.

Diidz ne rdeed guieḷmban

60 Nzian grë zha ne rzënie Jesús, zeeṉe bin zho
grë miṉe bnee me ga, rneechaa zho:
—Zha ngaṉdoxtaa nac grë diidz ne rnee me i.
¡Cho gnë dieṉ pe bnee me!
61 Bieṉ Jesús sca nonee zho, dzigo rëbchaa me lo
zho:
—¿Pe rlëë guic to bin to miṉe rne naa ga?
62 ¿Pe guiabzhe to dzigo zeeṉe gaṉ to laa Mgui ne
pxeeḷ Dios soquia gbaa, gbiire guey me zaatne no
me glo?
63 Espíritu Sant rneedz guieḷmban lo to, teḷne
guieṉd espíritu peet nond xcuerp to, sac bëëlse

naca. Ni grë diidz ne bne naa lo to, lëëw nac Espíritu, ni lëëw gneedz tib guieḻmban ne gdziṉd dze lozh lo to;
64 sinque to, bii no zla to rliladzd cho nac naa.
Sca rëb me sac desde psilo bzënie zho me, rieṉle me cho nac zha ne ib rliladzd me, ni cho nac zha ne tsieto me.
65 —Ruṉbey naa to —rëb me—, gane ni naa lo to ni tib miech grieelod gbig lo naa sëëb zho xnëz naa, teḻne niaca miṉe cuedzd Pxoz naa zho.
66 Nzian zha ne rzënie me, hor co laa zho bzozit lo me, bzëniedraa zho me.
67 Dzigo bnee me lo no gza tsiipchop no ne nac no xpëëdscuel me, në me:
—To waa, ¿pe led yede to racladz gbiche lo naa?
68 Pquiab Simón Pedr, rëb Simón:
—¿Per cho loraa nadieṉ guio no? Luuse nac meṉ ne rseed miech diidz ndzon ne rdeed guieḻmban ne gdziṉd dze lozh.
69 Laa no bliladzle cho nac luu, laa no gocndioṉle ne luu nac Meṉ Ndzon ne pxeeḻ Dios.
70 —Nliw —rëb me—, ni naa bzooblo to gza tsiipchop to, per na goṉ laa tib to bzëëble xnëz meṉdox.
71 Zeeṉe sca rëb me, lëële Judas ga bzeet me (zhin Simón Iscariot); sac ye Judas nacgza no lo tsiipchop no ne bzooblo me ga, ni Judas nac zha ne güeyto me.

7

Rliladzd meṉlidz Jesús cho nac me

1 Bded ga, loxaque grë guiedz ne ndxie xtan zha Galilé, gase rieted Jesús. Sac grë zha Israel ne no

xtan zha Judé, zha ne rlëë lo me, racladz zho gut
zho me.
2 Laa zeeṉe bdziṉ dze ne ruṉ zha Israel lni ne
rzhixcuaa zho grë yu guizh, ni rbëz zho leṉa;
3 rëbchaa zha bets me lo me:
—¿Pe nacne ib rrieed luu nu? Briee zho, güey dib
xtan zha Judé, zeeṉa ye grë zha ne racnie luu ga
gaṉ grëtaa ncuaaṉe ruṉ luu.
4 Sac goṉ, zha ne racladz guṉbeyraa miech zho,
grë ncuaaṉe rac zho, ruṉd zhow ngueets zhliaan
zigne ruṉ luu. Rac luu name ruṉ luu grë milagr
nroob, beeṉa zaatne gaṉ nzian miecha.
5-6 Sca rnee zho lo me, sac niicle zha rliladzd cho
nac me; dzigo rëbchaa me:
—Grieelod ga naa niina, sac gard gdziṉ dze co;
zhaa nac to, zac tsie to zeeṉe gacladztaa to.
7 Teḷ to, rlëënied miech to; saṉgue naa rlëënie zho
naa, sac rne naa lo zho pe nac grë guieḷntseeb ne
ruṉ zho.
8 Goḷtsie, tedse lni rii dzigo ga naa; sac gard gdziṉ
dze ne glu cho nac naa.
9 Dzigo laa me biaaṉ ga.
10 Per loxaque briee zho zie zho, yeque me briee
zie me; lëëraasi ngueetsse bdziṉ me.
11 Grë zha Israel ne rlëë lo me, quiaguib zho me
lo lni co.
—¿Bay yo meṉ co? —rnee zho—. ¿Pe nacne ib
choot gard dziaṉ me?
12 Grë zha ne ndxie lo lni, loxaque me rzeet zho.
No zho rnee: “Tib miech wen nac me”; nogaa
zho rnee: “Pe miech wen na zho gac me, loxaque
noquidie me miech.”

13 Per zhliaanse rzodiidz zho rzeet zho me, sac
rdzieb zho grë zha Israel ne rlëë lo me.
14 Goc chop tsoṉ ngbidz ne noyac lni, tibaque
zeeṉe laa me bzëëb leṉ yadoo nroob ne zob lad
guiedz ga, psilo me pseed me grë zha Israel ne no
leṉ yadoo ga.
15 Zeeṉe goṉ zho zha rseed me, rzee zdoo zho
rnee zho:
—¿Zha nac squitaa rac meṉ qui, ni laa me pseete
me grë zhiwseed yadoo?
16 Pquiab me rëb me:
—Led naad nobeebey grë miṉe quiaseed naa
miech, sinque laa naa quiaseed zho miṉe rnabey
meṉ ne pxeeḷ naa.
17 Teḷne yquiabladz to guṉ to miṉe rnabey me, ga
guieṉ to dieṉ pe nli xtiidz Dios rseed naa miech, te
miṉe riab guic naaw ye.
18 Sac grë zha ne rnee grë miṉe riab guicse zho,
laa zho ruṉa zeeṉa gacnziuu zho lo miech; saṉgue
zha ne rioxco glu ne non meṉ ne pxeeḷ zho, zha
cosi niapse diidzli rnee zho, ruṉd zho ne yquidie
zho miech.
19 Laa Moisés psaṉ ley lo to, per, ¡ni tib to goṉ
zienaḷd miṉe rnabeya! ¿Pe nac dzigo racladz to gut
to naa?
20 Pquiab be grë miech co, rëb zho:
—¡Meṉdzable i goṉ noguitnie guic luu! ¿Chozhe
racladz gut luu?
21 Rëbchaa me:
—Tib vuelt, loxaque goṉ to beeṉguiac naa tib
meṉ rzacnë dze ne rdziiladz to lo dziin, na grëga
to squitaa rac lo naa.

22 Ni to goṉ, no hor par guṉ to miṉe rnabey ley
ruṉ to dziin dze co; zig nac zeeṉe rio tib mëëd bey
(niicle ne riole pxozgol to bey co, zeeṉe laa ley
biaaṉ).
23 ¡Gase na gaṉle golwi! Rquia to rgo to tib mëëd
bey haxta dze ne rdziiladz to lo dziin, loxaque par
quiitsde to xley Moisés. ¿Pe nac dzigo ne rlëë to lo
naa loxaque ne beeṉguiac naa tib miech dze co?
24 Golguieṉ gaṉle, nonguield ne lega gdziibdol to
tib miech. Goltsoxco goltsienal miṉe nac diidzli.

¿Cho nac Jesús?

25 Blalaa meṉ Jerusalén ndxie ga, dzigo psilo zho
rnabdiidzlsa zho rnee zho:
—¿Pe led meṉ riid ga zho scataa quiaguib zho
gut zho?
26 Pa zotaa me goṉ quianee me lo grë miech qui,
ni choot peet ruṉd me. ¿Pe gooṉ bliladzle zhiwxtis
ne naye ne me nac Meṉ ne zëëble diidz ga guiaad
lo guidzliu?
27 Per gacda meṉ qui. Tel meṉ quiw, rdziuuṉbey
ne me, ndioṉ ne cho zha nac me; saṉgue Meṉ ne
zëëble diidz guiaad ga, zeeṉe gal dze ne laa me
guiaad, choot gacnaṉd dieṉ cho zha me.
28 Bin Jesús sca nonee zho. Squi ndxie grë zha ne
noquiaadiag zhiwseed me leṉ yadoo ga, nguiedz
bnee me rëbchaa me:
—Ah, conque ruṉbey to naa dzigo, ¡naṉ to pa nëz
zial naa! Per led zhaald naa goṉ zial naa, no tib
meṉ ne pxeel naa per ruṉbeyde to me; meṉ co nac
meṉ ne rnee niapse diidzli.
29 Saṉgue naa ruṉbey naa me, sac lo me brie naa,
me pxeel naa zial naa lo to.

30 Dzigo gocladz zho naaz zho me ga, per ni tib
zho wbigd nzheṉ zho me; sac gard gaḷ dze co.
31 Grë zha ne ndxie ga, ndal zho bliladz me.
—Teḷne led med nac Crist —rnee zho—, niacxe
zuṉ me grëtaa milagr nroob ne ruṉ me. ¡Tsodraa
zha ne guṉ grëtaa milagr ne ruṉ me!
32 Bin zha farisé nozeet grë miech co Jesús, dzigo
bnediidzaque zho grë zho pxoz ne rnabey, pxeeḷ
zho bla zhaguiib zie zienaaz me.
33 Bdziṉ grë zhaguiib co, rëbchaa me lo zho:
—¡Goḷxecw zniip! Zhile dze ne cuëz naa lo to; ib
laa naa none gbiire guia naa lo meṉ ne pxeeḷ naa.
34 Zguib to naa, per gdzieldraa to naa, ni
grieelod gdziṉ to zaatne guia naa.
35 Grë zha ne ndxie ga, zeeṉe bin zho sca rëb me,
rzee zdoo zho.
—¿Pa naczhe zaatne tsie me? —rnee zho—. ¿Zha
nacne ib gdzield ne me? Nend grë zha ladz ne
tsieseed me, grë zha ne no stib ladz beṉ.
36 ¿Zha nacne rnee me, zguib ne me per gdzield
me lo ne, niicle grieelodgaa guio ne zaatne guey
me?

Nis ne rdeed guieḷmban

37 Zeeṉe goḷ dze ne laa lni co lozh (dze co nac dze
ne mazdraa nroob), miech guizhiu ne ndxie; dzigo
nguiedz bnee Jesús lo grë miech co, rëb me:
—Grëse zha ne racladz guiaaṉwen zdoo, rzac zho
zig nac zeeṉe rnab zhis zho, guiaad zho lo naa, naa
gded nis ne guie zho.
38 Sac grëse zha ne dib zdoo gliladz cho nac
naa, rnee lo Xtiidz Dios, masaque rrieequia tib nis
ndzon ne gdzib zdoo zho, pale tib guiubee nroob;
nis co gdeed tib guieḷmban cub lo zho.

39 Sca bzeet Jesús Espíritu Sant. Ga bzeet me,
grëse zha ne gliladz cho nac me zacnie Espíritu
Sant zho. Gard guiaad Espíritu Sant leṉ dze co, sac
gard gbire Jesús lo guieḻndzon ne no me gbaa hor
co.
40 Blalaa zha ne ndxie ga, zeeṉe bin zho sca bnee
me, rneechaa zho:
—Ne nlipagaa, lëë meṉ qui ga no guiaad antes
ne glanso Meṉ ne nacle diidz cxeeḻ Dios ga.
41 Rrieequia zla zha ne rnee:
—¡Lëda! ¡Lëëgazh me i! Meṉ qui nac Meṉ ne
zëëble diidz ga cxeeḻ Dios guiaad lo guidzliu.
Rquiab zla zha ne rnee:
—Meṉ Galilé nac meṉ qui. ¿Niacxe lo xtii grë zha
co grieequia Meṉ ne cxeeḻ Dios ga?
42 Pe led rnee lo Xtiidz Dios lo xtii rey David, ga
grieequia me ni Belén ga gal me, zaatne gocaque
ladz rey David.
43 Zhaase zhaase rnee zho; leḻ psilo zho
nodiḻdiidz zho dieṉ cho nac me.
44 Brieequia bla zho gocladz naaz me, per ni tib
zho wbigd nzheṉ zho me.
45 Grë zhaguiib ne zienaaz me ga, scase zho laa
zho bdziṉ. Zeeṉe goṉ grë pxoz rnabey co, grë zha
farisé co choot bdziṉnied zho, rëbchaa zho:
—¿Pe nac dzigo ne ziaadniede to me?
46 Pquiab zho rëb zho:
—¡Wlaltaa gard dziaṉ no tib meṉ ne scataa ndzon
rnee!
47 Rëbchaa zha farisé:
—¡Pe nlipaa rnee to! ¿Yelaque to dzigo beeṉgüet
me?

48 ¿Pe rwide to, niicle zhiwxtis new, niicle now,
ni tib choot rliladzd ne me nac Meṉ ne zëëble diidz
cxeeḷ Dios ga?
49 Grë zha nxen ne rliladz ne nli Dios pxeeḷ me,
¡miech ndziibdeele nac zho, sac goṉ rieṉd zho zha
rnee lo ley!
50 Ga zob Nicodem, meṉ ne güeyzodiidznie Jesús
ga glo, ye me nacgza grë zha rnabey co, dzigo guso
me bnee me lo zho, rëb me:
51 —Goḷguieṉ gaṉle nonguieḷda ne lega pe gnee
ne. Sac goṉ, zig nac xley ne, rnabeya none gacn-
dioṉgazh ne zha nac xtiidz tib miech, dieṉ pe nac
miṉe quiayuṉ zho, dzigoraa gac guieḷwxtis.
52 Pquiab zho rëb zho:
—¿Zootne ye luu lëë nacgza grë zha Galilé ne
rleynie me? ¡Grë zha ne cxeeḷ Dios, ni tib zho
grieequiad Galilé! ¡Luuzhal bguiba lo grë guits ne
ziaad Xtiidz Dios gaṉle, zeeṉa gliladz luu!
53 Blozh ga, grëse zho laa zho wbi, tib tib zho
zeyse zho lidz zho.

8

Tib wnaa ro nëz

1 Ga briee Jesús güey me zaatne rnee zho Gui
Oliv.
2 Zeeṉe biini liu co, silgaw laa me bdziṉ leṉ
yadoo co stib. Nzian miech ne goclo lo me ga,
nacne bzob me psilo me pseed me zho.
3 Laa me noseed grë miech co, zeeṉe bdziṉ bla
maistr ley, ni zla zha farisé, bdziṉnie zho tib wnaa
ne nole tsieel ni bgaanie me stib mgui; dzigo bzo
zho wnaa co glowtaa lo grë miech ne ndxie ga.

4 —Maestro —rëb zho lo Jesús—, laa wnaa rii
bgaa nonie me stib mgui.
5 ¿Pe gnë luu dieṉ zha gac me? Sac zig nac ley ne
psaṉ Moisés, rnabeya gdeedquie no grë wnaa ne
squi nac, haxta guet zho.
6 Sca rëb zho, sac laa zho quiaguib dieṉ zha cxiṉ
me tib diidz, zeeṉa sca grieelo tsiezo zho me lo
wxtis. Per zeeṉe bin me sca rëb zho pquiitsrunga
me liu, psilo me con mzhugnia me noquiaa me lo
liu.
7 Raṉ zho rquiabd me, wbiire zho bnabdiidz zho
lo me stib; haxta blis lo me, rëb me lo zho:
—Peet nacda, goldeedquie me. ¡Lëëraasi, zha ne
rieṉ ni tib dol rapd, zha co csilo gdeedquie me!
8 Blozh ga biire pquiitsrun me, psilo me stib
noquiaa me lo liu.
9 Zeeṉe bin zho sca rëb me, mazd miṉe beeṉ zho
laa zho briee ga, sac bieṉ zho miech ngoopdol nac
zho. Zha ne nacpaa zha gol lo zho bner, blozh ga
zo zo briee zho grë zho; loxaque wnaa cose biaaṉ
ga.
10 Dzigo bzoli me, rëb me lo wnaa co:
—¿Yo grë zha ne scataa biaad-zo luu nu? ¿Ni tib
zho lëë beeṉquizhd luu xtol luu?
11 —Ni tib zho —rëb wnaa co.
—Niicle naa —rëb Jesús—, guṉquizhd naa luu
xtol luu. Bzë, per bieṉ gbiiredraa luu guṉ luu grë
ncuaaṉe guṉctal xtol luu.

Jesús nac zig tib biini

12 Bded ga, tib dze nonee Jesús lo grë zha ne
noquiaadiag zhiwseed me, rëb me lo zho:
—Nac naa zig nac tib biini ne rziini lo miech.
Grëse zha ne gbig lo naa, led yed zho soriel ni

lo ncow, sac naa gziini lo zho zeeṉa ygaa zho tib
guieḷmban ndzon.
13 Zeeṉe bin zha farisé sca rëb me, psilo zho
nguiedz roptsie zho rnee zho:
—¡Cho gliladz xtiidz luu! ¡Lëëque luu rnee cho
nac luu!
14 Pquiab me rëb me:
—Niicle ne naaque rne dieṉ cho nac naa, per
diidzli nac miṉe rne naa. Rieṉ naa pa nëz ziaḷ naa,
pa nëzgaa za naa; saṉgue to goṉ peet rieṉde to,
15 gacxe waa, rcaadzdoḷ to naa ncuaaṉe ni nacd
naa; ncuaaṉe rcaadzdoḷ to naa, niapse guic to
riaba. Teḷ naa, zig nac niina noyuṉd naa guieḷwxtis
16 per zeeṉe gdziṉ dze co, tib tib miech miṉe
beeṉ zho miṉ co glu dieṉ pe nac miṉe tsieguiaḷ
zho; sac Pxoz naa meṉ ne nacnie naa, me gnë zha
guṉ naa guieḷwxtis.
17 ¿Pe nacne rliladzde to miṉe rne naa? Led rnee
lo xley to zeeṉe tipse rzë xtiidz chop miech, ga rlu
ne diidzli rnee zho.
18 Zig nac niina, naa nac tib zha ne rne cho nac
naa, laa stib zho nac Pxoz naa meṉ ne pxeeḷ naa;
sac goṉ ye me rnee gaṉle cho nac naa.
19 Pquiab zho rëb zho:
—¿Yo Pxoz luu na? ¿Pa no me?
—Ruṉbeyde to me —rëb Jesús—, sac niicle naa
ruṉbeyde to naa. Teḷne niaca miṉe ruṉbey to naa,
ruṉbeyle to me na.
20 Gax zaatne riesaṉ miech gon leṉ yadoo nroob
ne zob lad guiedz Jerusalén, ga zob Jesús zeeṉe sca
rëb me; per choot bnaazd me, sac gard gaḷ dze co.

Grieelod gdziṉ to zaatne guia naa

21 Bded ga, biire Jesús rëb me:

—Laa naa guia nagon̲. Squiaguib to naa, per lëëque lo xtol̲ to i nitlo to, sac zaatne guia naa grieelod gdzin̲ to ga.

22 Grë zha Israel ne ndxie lo me ga, rneechaa zho:

—¿Pe goon̲ lëëque me naye gut me? Zha nacne squi rnee me goon̲ grieelod gdzin̲ ne zaatne guey me.

23 —Tel̲ to —rëb me—, zha nëz lo guidzliu nac to; laa naa gon̲ zha nëz gbaa nac naa. Men̲ guidzliu rii nac to, san̲gue naa nacd naa zha guidzliu rii.

24 Gane ni naa lo to lëëque lo xtol̲ to i nitlo to. Ne nligaa, tel̲ne gliladzde to ne naa nac men̲ ne nac naa, ible lëëque lo xtol̲ to nitlo to.

25 —¿Cho dzigo nac luu? —rëb zho.

Rëbchaa me:

—Blactaale rne naaw lo to. Haxta zeen̲e psilo naa xtsin̲ naa, laa naa rne lo to gan̲le cho nac naa.

26 Ndal grë ncuaan̲e zac glisqui naa lo to nu niina, ni ndal ncuaan̲e racladz naa gne naa lo to, per laa naa noyun̲ min̲e rnabeyse men̲ ne pxeel̲ naa; ni men̲ co nac men̲ ne rnee diidzli.

27 Per ib rien̲d zho ne Dios ga rzeet me lo zho.

28 Dzigo bnee me lo zho stib, rëb me:

—Nieeda gal̲ dze ne yquiaa to naa tib lo yag, dze co gun̲bey to gan̲le ne naa nac Mgui ne pxeel̲ Dios ga, dze co guien̲ to gan̲le led guicd naa riab grë min̲e quiayun̲ naa; sinque min̲e pseed me naa, min̲ co rne naa lo to.

29 Dios pxeel̲ naa ni tibaque nacnie me naa, ib rsaand me naa, sac tibaque noxco naa run̲ naa min̲e rdziladz me.

Zha ne nac xpëëd Dios

30 Grë zha Israel ne ndxie ga, zeeṉe bin zho sca rëb me, bliladz zho ne me nac meṉ ne no cxeeḷ
Dios ga.
31 Dzigo bnee me lo zho, rëb me:

—Teḷne racladz to gac to xpëëdscuel naa, zha ne
nlipaa ygab xnëz naa, none guiaadnaḷ to grëse
zhiwseed naa.
32 Sac sca guṉbey to miṉe nacpaa diidzli, ni lëëw
glu lo to zha laa to ne squi nac to zig tib nguṉdziin.

33 Pquiab zho rëb zho:

—¡Nguṉdziin ye! ¡Teḷ no, zha xtiipaa Abraham
nac no, wlaltaa gard gac no nguṉdziin lo miech!
¿Pe lo dzigo laa no, ne rnee luu laa xtiidz luu csilaa
no?
34 Dzigo rëbchaa me:

—Goḷquiaadiaga gaṉle: zha ne tibaque noyuṉctal
xtoḷ, rrieequiacxe waa tib nguṉdziin nac zho lo doḷ
ga, sac lëëlew rnabey zho.
35 Ni zha ne nac nguṉdziin lëë, zig ruṉ miech nëz
rii, grieelod xooṉ zho lo meṉ ne rree zho; saṉgue
zha ne nac mëëd, choot lo ngadood zho.
36 Gacxe waa, teḷ csilaa Xpëëd Dios to, dzigosi
choot lo ngadoodraa to.
37 Nli lo xtii Abraham ziaad to; per laa to quia
goṉ quiaguib to dieṉ zha gut to naa, sac racladzde
to yquiaadiag to zhiwseed naa.
38 Laa naa rne grë miṉe blu Pxoz naa lo naa,
zeeṉe no naa lo me; saṉgue to goṉ, laa to zienaḷ
miṉe rnabey meṉ ne nac pxoz to.

39 Pquiab zho rëb zho:

—¡Ni Abraham goṉ nac pxoz no!

—¡Nlid ga nagon̲! —rëb me lo zho—. Tel̲ne niaca min̲e nli zhinpaa Abraham nac to, zun̲ to grë min̲e been̲ me.
40 Per na gon̲ lel̲ racladz to gut to naa, loxaque ne rseed naa to min̲e nac diidzli, min̲e blu Dios lo naa. ¡Tel̲ Abraham led squid been̲ Abraham!
41 Ni lalnu zienal̲de to min̲e been̲ Abraham, sinque laa to noyun̲ min̲e run̲ zha ne nlipaa nac pxoz to.
Pquiab zho rëb zho:
—¡Led-xe mëëd ro nëzd no waa! Tibaque men̲ ne nac pxoz no, ni lëë men̲ co nac Dios.
42 Dzigo rëbchaa me lo zho:
—Tel̲ne niaca min̲e nli zhin Dios nac to, nleynie to naa, sac gon̲ lo me brie naa zial̲ naa lo to nu. Led zhaald naa zial̲ naa, me nac men̲ ne pxeel̲ naa.
43 Ib rioguicde to zha nac grë min̲e rne naa, ib rien̲de tow, sacne ib nëde to yquiaadiag tow.
44 Gol̲gacnan̲ sca gan̲le, lëë pxoz to ga gon̲ nac men̲dox, lo ma ngab to, gacxe waa rdziladz to run̲ to grë ncuaan̲e run̲ ma. Tel̲ men̲dox, haxta zeen̲e biaan̲ guidzliu tibaque nonitlo ma miech, ni ib rneed ma min̲e nac diidzli, sac ib nan̲d ma zha nac diidzli. Ible lëë xtsiin̲ ma ga nac guiel̲wquidie, gacxe waa ma nac pxoz zha ne rquidie.
45 ¡Min̲ co nagon̲, niicle diidzli nac grë min̲e rne naa lo to, per ib rliladzde tow!
46 Ni tib to choot grieelod gnë laa naa noquidie, sac niapse diidzli rne naa. ¿Pe nac dzigo rliladzde to min̲e rne naa?
47 Grëse zha ne nlipaa ngab xnëz Dios, rley zho rquiaadiag zho xtiidz Dios; per to gon̲ led xnëzd me ngab to, gacxe waa nëde to yquiaadiag tow.

48 Horco pquiab zho rëb zho lo me:
—¡Psioog ro luu meṉ Samar ngoopdoḷ! ¡Nlique miṉe rnee no ga nagoṉ, ne meṉdox noguitnie luu!
49 —Choot meṉdzab noguitnied naa —rëb Jesús—, sinque laa naa noxco xoobneṉ gaṉle pa lotaa meṉ nroob nac Pxoz naa; laa to goṉ leḷ rsaṉwin to naa.
50 Noguibd naa dieṉ zha guiaaṉnon naa, per Dios goṉ racladz me ne sca gaca; ni mesi naṉ me pe ruṉ me.
51 Gneli naa lo to gaṉle: ¡Grëse zha ne gzoob xtidz naa, gdziṉd dze ne guet zho!
52 Pquiab zho rëb zho:
—¡Per nlique nagoṉ meṉdox noguitnie luu! Zig nac Abraham name gut me, grë zha ne biadteed xtiidz Dios ne, grëse zho gut zho. ¿Zha nac dzigo rnee luu, zha ne gzoob xtiidz luu, gdziṉd dze guet zho?
53 ¿Pe mazdraa dzigo nac luu lo pxozgol ne Abraham, lo grëgaa zha ne biadteed xtiidz Dios ga? ¿Cho rzac luu nac luu?
54 Rëbchaa me:
—Teḷne lëëque naa noyuṉnon naa, nlid miṉe rne naa dzigo. Per na goṉ, Pxoz naa, meṉ ne nac Dios ne rnee to rliladz to, me rlu gaṉle ne nli meṉ non nac naa.
55 Teḷ naa ruṉbey naa me, ni ruṉ naa miṉe rnabey me; saṉgue to goṉ, nlid ruṉbey to me. Teḷ gni naa ruṉbeyd naa me, yele naa ga dzigo noquidie zigne rquidie to.
56 Pxozgol to Abraham, bley me zeeṉe gocnaṉ me laa naa znu guiaḷ lo guidzliu rii. Ni zeeṉe bdeed Dios diidz goṉ me naa, mazdraa bley me.
57 Zeeṉe bin zho sca rëb me, rëbchaa zho:

—¿Goṉ luu Abraham ye? ¡Ni chooptsii iz name rapd luu! ¡Zha dzigo goṉ luu Abraham!
58 —Gneli naa lo to gaṉle —rëb me—, notaque naa; nole naa zeeṉe gol Abraham.
59 Horco ptop zho quie laa zho gdeedquie me, per znuse bded me lad zho briee me leṉ yadoo, goṉdraa zho me.

9

Biac tib mgui ne roḷd lo

1 Zieded Jesús tib lugar co, goṉ me tib mgui ne rcow lo, scale nac lo meṉ co zeeṉe gol me.
2 Dzigo bnabdiidz xpëëdscuel Jesús rëb zho:
—Maestro, ¿bay zha nacne squi golnie meṉ qui guieḷnë qui? ¿Pe no pe xtoḷ mew, te xtoḷ xmeṉgol mew ye?
3 —Lëda —rëb Jesús—, led por xtoḷd zhow; sinque squi gol me, zeeṉa zeeṉe laa me guiac, ga gaṉ miech gaṉle zha nactaa grë ncuaaṉe ruṉ Dios.
4 Zhile laa liu ycow. None dzioxco ne dziuuṉ ne xtsiiṉ meṉ ne pxeeḷ naa laga nasraa bii zob ngbidz, sac deque ycow liu choot grieelodraa guṉ dziin.
5 Laga bii no naa lo guidzliu rii, naa nac zig tib biini ne rziini lo grë miech rii.
6 Blozhse sca bnee me, ptsuc me lo liu, bzhixcuaa me niip beṉ, dzigo bdëëb mew zhits guidlo mgui ne rcow lo ga;
7 blozh ga, rëbchaa me:
—Güey na, güeytiib lo luu ro pil Siloé.
(Siloé nac zig nacne rnee ne Pxeeḷ zho zho.)
Dzigo güey mgui co güeytiib me lo me, zeeṉe laa me wbire laa me raṉle.

8 Grë zha ne no gax zaatne no me, ni grë zha ne
ruṉbey me; zeeṉe goṉ zho me, rneechaa zho:
—¿Mgui rii ga lëë rzob gdib i rnab gon?
9 No zho rnee mew, nogaa zho rnee led meda.
—Squidaa rlu me —rnee zho—, per led med i.
Nacne pquiab me mezhal rëb lo zho:
—Naaw, naa nac mgui co.
10 Dzigo bnabdiidz zho zha biac lo me. Rëbchaa
me:
11 —Meṉ ne rnee zho lë Jesús, meṉ co bzhixcuaa
niip beṉ dzigo bdëëb mew zhits guidlo naa, blozh
ga pxeel̲ me naa biatiib naa lo naa ro pil Siloé;
zeeṉe laa naa wbire laa lo naa biacle.
12 —¿Yo meṉ co niina na? —rëb zho.
—Dieeṉda —rëb me—, naṉd naa dieṉ yo me.
13 Dzigo güey zho güeynie zho me lo grë zha ne
nac zha farisé;
14 sac lëëtse dze ne rdziiladz zho lo dziin, lëëtse
dze co sca beeṉguiac Jesús lo me.
15 Grë zha farisé co, biire zho bnabdiidz zho lo
me dieṉ zha biac me; dzigo bzodiidz me lo zho zha
bdëëb Jesús niip beṉ lo me, blozh ga güeytiib me lo
me, zeeṉe laa me wbire laaw biacle.
16 Blalaa zha farisé ne ndxie ga, psilo zho rnee
zho:
—Nlid ne Dios pxeel̲ meṉ co, gacxe waa niicle
ruṉbeydraa me pa dze nac dze nda.
Pquiab zla zho rnee:
—Tel̲ chol̲ze miech ngoopdol̲ nac me, ¿niacxe
zrieelo guṉ me grë milagr qui?
Zhaase zhaase rnee zho.
17 Dzigo wbiire zho bnabdiidz zho lo me, rëb
zho:

—Luu waa, ¿cho rzac luu nac meṉ ne beeṉguiac lo luu ga?

Pquiab me rëb me:

—Ible Dios pxeeḷ me. Tib meṉ ne ziadteed xtiidz Dios lo miech nac me.

18 Per ib rliladzd grë zha wxtis co ne biac lo me, sac rliladzd zho ne roḷd lo me glo; dzigo bnabey zho gocredz pxoz me, gocredz xniaa me.

19 Bdziṉ grop meṉgol co, rëbchaa zho:

—¿Pe nli xpëëd to nac meṉ rii? ¿Pe nli na roḷd lo me zeeṉe gol me? Teḷ nli roḷd lo me, ¿zha biac lo me ne laa me raṉ niina?

20 —Nli xpëëd no nac me —rëb grop meṉgol co—. Ni nli roḷd lo me zeeṉe gol me;

21 per ndioṉd no dieṉ zha biaca ne laa me raṉ niina, niicle ndioṉdgaa no dieṉ pe no cho beeṉguiaca. Beṉque zha gol-le nac me, mazd lo me goḷnabdiidz, mezhal gnë dieṉ zha biac lo me.

22-23 Sca rëb grop meṉgol co, sac rdzieb zho griee zho xyadoo zho. Biaaṉle grë zha rnabey co diidz: zha ne guiab Jesús nac Meṉ ne zëëble diidz ga cxeeḷ Dios lo guidzliu; csaandraa zho sëëb zho yadoo.

24 Wbiire zho bredz zho meṉ ne biac lo ga, rëb zho:

—Bieṉ gaṉle Dios zobwi, bnë diidzli lo no; sac teḷ no ndioṉ no choḷze miech ngoopdoḷ nac meṉ co.

25 —Dieeṉda —rëb me—. Naṉd naa dieṉ pe miech ngoopdoḷ nac me, te meṉ wena ye. Per me goṉ beeṉguiac lo naa, sac roḷd lo naa glo.

26 Dzigo biire zho bnabdiidz zho stib dieṉ zha beeṉguiac Jesús lo me.

27 Pquiab me rëb me:

—Ledaaw nile naa lo to, per ib rliladzde tow. ¿Zha nac dzigo ne racladz to gonaque tow stib? ¿Te racladz to ye, ye to sëëb xnëz me?

28 Dzigo psilo zho ndox zho lo me, rëb zho:

—Luuzhe tel xnëz me no luu, sangue tel no zhiwseed Moisés, min co zional no.

29 Sac tel Moisés, ndion no nli Dios pxeel Moisés, per mgui co ni ndiond no dien pa briee me.

30 Pquiab me rëb me:

—¡Ncuaane gzeegaa zdoo ne i runbeydaque to cho nac me, ni ron to me beenguiac lo naa!

31 Ndion ne ganle rquiaadiagd Dios xtiidz cholze miech ngoopdol, sinque laa me rquiaadiag xtiidz zha ne rien ne nli men nroob nac me, ni run zho mine rnabey me.

32 Stiba, wlaltaa gard dzion ne cho zha beenguiac lo tib miech ne znu gol rold lo.

33 Telne niaca mine nacnied Dios men co, nrieelod me niunguiac me lo naa.

34 —¡Psioog ro luu! —rëb zho lo me—. ¡Ib racladzd no guiaad tib ngoopdol nu guiadseed no!

Horco wbig zho, blee zho me ga.

Zha ne rold lo

35 Bin Jesús sca blee zho me ga, dzigo zeene bdzieel Jesús me, rëbchaa Jesús lo me:

—¿Pe rliladz luu men ne nac Xpëëd Dios?

36 Pquiab me rëb me:

—Bzhiguiel bnë lo naa dien cho nac men co, zeena gliladz naa me.

37 —Gonle luu me —rëb Jesús—. Naa gon nac men co, lëë me nu nozodiidznie luu niina.

38 Dzigo pquiitsgzhib me lo Jesús, ni rëb me:

—Dib zdoo naa rliladz naa ne nli Xpëëd Dios nac luu.
39 Blozh ga rëbchaa Jesús:
—Laa naa zial lo guidzliu rii, zeena glu dien cho rap dol, dien chogaa rapd dol; sac zha ne rzac miech peet riend, laa zho tsaa biini; laa zha ne rzoob zho niini, laa xquielrien zho ycow, guiaan zho zig tib zha ne rold lo.
40 Blalaa zha farisé zo ga, zeene bin zho sca rëb me, rëbchaa zho lo me:
—¿Rzë diidz qui na lëë ye lo no rold?
41 Dzigo pquiab me rëb me lo zho:
—Tel niaca mine nlipaa zha ne rold lo nac to, grieelod gni naa rap to dol. Per na, ne masaque rzac to rolraa lo to, gane grëse ncuaane quiayun to xtol to noyaca, to zëëba.

10

Mëcwxiil ni zha ne rquianap ma

1 Ni rëb Jesús:
—Golquiaadiaga ganle: grëse zha rded stib nëz zeene rzëëb zho len lidz mëcwxiil, laa ne ted zho nëz ro puert, gase rlu ngbaan ga nac zho;
2 sac tel men ne noyan maw, nëz ro puert nëz co rzëëb me.
3 Zha ne rquianap ro lidz ma, ga rxal zho rded me; niicle magaaw, zeene ron ma tsi me, grëse ma rdzin lo me; dzigo rbedz me ma, rneelë me ma tib tib ma, laa me rbee ma ga.
4 Rlozhse rbee me grë ma ne nac xma me, laa me rner lo ma; grëse ma laa ma rnal zhits me sacne runbey ma tsi me.

5 Rienaḻd ma zhits stib miech, zeeṉe raṉ ma zho
znuse rzhooṉ ma; sac ruṉbeyd ma tsi zho.
6 Grë zha ne ndxie lo me ga, ib bieṉd zho zha nac
godiidz co;
7 dzigo wbiire me bnee me lo zho, rëb me:
—Goḻquiaadiaga gaṉle: Naa goṉ nac zig ro Puert,
zaatne rded mëcwxiil ga.
8 Grëse zha ne biaad glo rnee zho zha nac Meṉ ne
nacle diidz cxeeḻ Dios ga, grëse zha co ngbaan ga
nac zho, loxaque psacsi zho par grieelo cuan zho;
ni grëse mëcwxiil ne nacpaa xpëcwxiil naa, güeynaḻd
ma zhits zho.
9 Saṉgue naa, laa naa nile lo to gaṉle: Naa nac
zig ro Puert, zaatne rded mëcwxiil ga. Grëse zha
ne gbig lo naa, zlaa zho, peet lo tsoxtseebdraa zho;
pale grë mëcwxiil ne zozëëb zoriee ro lidz, ni rdziel
ma guizh nguia, guizh ndzon row ma.
10 Zha ne nac ngbaan, zeeṉe riaad zho loxaque
rban zho ni rut zho; saṉgue naa, laa naa ziaḻ
zeeṉa ygaa to tib guieḻmban ne mazdraa ndzon, tib
guieḻmban ne gdziṉd dze lozh.
11 ’Naa nac Baxtor ne nquialadzpaa xpëcwxiil.
Sac zha ne nquialadzpaa xpëcwxiil, rquiad zdoo
zho xquieḻmban zho, rsilaa zho ma lo guieḻxtseeb ne
notaa ma.
12 Per teḻ noyac-wree zha ne noyaṉ ma, rquiad
zdoo zho ma, zigne raṉ zho palo ziaad tib coyot
ntseeb, ndxieque mëcwxiil ga laa zho rzhooṉ; sac
led cheṉd zho ma, led zhad nac xbaxtor ma. Zeeṉe
rdziṉ coyot, nëzrii nëzrec rtsieets coyot ma, nogaa
ma rgaa lo coyot.
13 Rzhooṉ zho, sac dimise nonie guic zho, peet
liaadz nod zho ma.

14-15 Naa nac Baxtor ne nquialadz xpëcwxiil. Zigne ruṉbey Pxoz naa naa ni ruṉbey naa me, sca ruṉbey naa grëse xpëcwxiil naa, niicle magaaw ruṉbey ma naa. Grëse ma, rleynie naa ma, laa naa rbeeladz xquieḻmban naa totsaque cuee naa ma lo guieḻxtseeb ne no ma.
16 'No spalal xpëcwxiil naa, ma ne ngabd leṉ corral rii; grëse ma co, ible zon ma tsi naa sac laa naa no gaxi ma, zeeṉa tipse gac ma grë ma yquianaap naa ma.
17 'Meṉ ne nac Pxoz naa, rleynie me naa sac laa naa rbeeladz xquieḻmban naa; per ible zriebaan naa.
18 Naazhal rbeeladz xquieḻmban naa, choot grieelod lega ctiche xquieḻmban naa. Rap naa poder gded naa xquieḻmban naa, ni rap naa poder gbire gban naa stib. Dios bneedz diidzbey co lo naa.
19 Grë zha Israel ne ndxie ga, zeeṉe bin zho sca rnee me, laa zho goc chop dii stib.
20 No zho rnee:
—Yase meṉdox noguitnie guic meṉ qui, o rzhiṉlegaa guic me. ¿Pe nacne rquiaadiag to xtiidz me?
21 Rquiab stib zho rnee:
—Niini rzë xtiidz meṉ qui, led squid rac zha ne noguitnie meṉdox. Stiba, ¿niacxe zrieelo meṉdox guṉguiac ma tib lo zha ne roḻd lo?

Rnee Jesús Xpëëd Dios nac me

22 Leṉ mëë ne rac naḻa, leṉ dze co noyac tib lni Jerusalén, lni ne ruṉ zho rsoladz zho dze ne glopaa psilo quiaquiin yadoo. Ye Jesús bdziṉ Jerusalén leṉ dze co.

23 Laa me zieded tib leṉ nsaap ne quia cho yadoo
co, nsaap ne rnee zho zhiNsaap rey Salomón;
24 zeeṉe wbig bla zha ne rnabey Israel, bnabdi-
idz zho lo me rëb zho:
—¿Poc dzigo gdziṉ dze ne gnë luu diidzli lo no?
Teḷne nli luu nac Meṉ ne zëëble diidz ga cxeeḷ Dios
guiaad lo guidzliu, niinagazh bnëw lo no.
25 Pquiab Jesús rëb me:
—Blactaale zine naaw lo to, per rliladzde tow.
Stiba, pe zhidaa milagr ne ziyaṉ to ruṉ naa, gase
rlu gaṉle cho nac naa; sac Dios meṉ ne nac Pxoz
naa, meṉ co racnieṉ naa ruṉ naaw.
26 Ib rliladzde tow, sacne led yede to ngab lo naa.
27 Teḷ zha ne ngab lo naaw, ruṉbey zho naa;
niicle naagaaw ruṉbey naa zho, ni zhits naa rzënaḷ
zho.
28 Grëse zho, rded naa tib guieḷmban ne gdziṉd
dze lozh lo zho, ni gdziṉd dze nitlo zho. Choot
grieelod ctiche zho lo naa,
29 sac meṉ nroob nac Pxoz naa meṉ ne pxeeḷ zho
lo naa; choot grieelod cuee zho ladznia me.
30 Ni tibaque nac no grop no me.
31 Zeeṉe bin grë zha rnabey co sca rëb me, psilo
zho ptop zho quie naṉ zho ngoquie zho me.
32 Dzigo rëbchaa me lo zho:
—Lo grëtaa milagr ne quiayacnieṉ Pxoz naa naa
quiayuṉ naa lo to. Goḷnë dieṉ, ¿pa miṉ rlisqui to ne
laa to racladz gneedzquie to naa?
33 Pquiab zho rëb zho:
—¡Coquiedaxe no luu waa por grë milagr ne ruṉ
luu, sinque laa no coquie luu por grë diidz ne rnee
luu i, quiaguitnie luu Dios! ¡Tib miech beṉse name
nac luu, ni rnee luu laa luu nac Dios!

34 Dzigo rëbchaa me lo zho:

—¡Lo xlibr ley to name zhobnee zha rzac Dios
zha ne pcaania xtiidz me, rëb me dios nac zho!
35 Ni ndioṉ ne gaṉle, grëse miṉe rnee lo Xtiidz
Dios, diidzliw; gacxe waa teḷ sca rëb me lo zha ne
pcaania xtiidz me ga,
36 ¿niacxe rguitnie naa me ga, zeeṉe rne naa
Xpëëd me nac naa, ni mezhal bzooblo naa pxeeḷ
me naa lo guidzliu rii?
37 Teḷne ruṉd naa milagr ne rlu Dios pxeeḷ naa,
ib gliladzde to naa.
38 Per teḷne raṉ to rlu ne me nacnie naa, maase
gliladzde to naa totsaque goḷliladz ne me nacnie
naa; tsow guieṉ to gaṉle ne tibaque nac no grop
no me, zigtaa nacnie me naa, scaque nacnie naa
me.
39 Horco gocladz zho stib naaz zho me, per
znuse briee me nia zho.
40 Dzigo briee me ga güey me ro guiubee Jordán,
zaatne bio Juan pchoobnis Juan miech; ga blëz me
palal dze.
41 Nzian miech ne güey lo me ga, rnee zho:

—Nli beeṉd Juan ni tib milagr nroob, per grëse
miṉe bnee me zeeṉe bzeet me meṉ rii, zigne
bneese me laaw norieequia niina.

42 Nzian grë miech ne güeyquiaadiag zhiwseed
me ga, dib zdoo zho bliladz zho ne me nac Meṉ ne
zëëble diidz ga cxeeḷ Dios.

11

Gut Lazh

1 Leṉ dze co blanguidz tib mgui ne no guiedz
Betain, lë Lazh; no chop bzian Lazh tib zho lë Mart
stib zho lë Marí.
2 (Lëë Marí rii pchoob tiblo nceit nex ni Jesús, ni
pcuiidz mew con guitsguic me.)
3 Dzigo pxeel̲ grop wnaa co diidz lo Jesús, gacnaṉ
me laa Lazh rzacnë, sac naṉ zho rleyniedox me
Lazh.
4 Zeeṉe blanso diidz, nëchaa me:
—Peet tsienied guic to, niicle tel̲ blanguidz me
per nacda par guet me, sinque par glu ganle pa
lotaa meṉ nroob nac Dios. Ga glu ganle pa lotaa
meṉ nroob nac Xpëëd me.
5 Zigtaa Maríw, zigtaa Marta, zigtagaa Lazha,
nquialadz Jesús zho gza zho,
6 per ib biobladzd me; lel̲ blëz me schop ngbidz
zaatne no me ga.
7 Dzigoraa në me lo no:
—Laa ne guio nëz xtan meṉ Judé stib.
8 Dzigo rdzieets no:
—Maestro, ¿racladz luu tsie luu nëz co stib ye?
Pense name goc bla ngbidz ga gocladz zho ngo-
quie zho luu ga.
9 Nëchaa me:
—Tsiipchopraa hor name rziini ngbidz, ni laga
niini rna zac tibliladz zia ne, noxtseebd ne lega pa
griel̲ ni ne;
10 loxaque pcow liu, noxtseeb pa griel̲ ni ne; sac
ncow rna.
11 Blozh ga në me:
—Laa xamigw ne Lazh nixguiesle, per na laa ne
guio zeeṉa gabee naa zhimcaalo me.
12-13 Tibaque ndioṉ no nli nixguies Lazh, dzigo
rdzieets no lo me:

—Telne raaguiesle me, zac-wen me sca.
Ib biend no ne gutle Lazh, gane sca rnee me.
14 Dzigoraa clar bnee me lo no, në me:
—Laa Lazh gutle.
15 Ni rley naa gon ne guiend naa ga dze co,
zeena sca grieelo lozh gliladz to ganle cho nac naa.
Golgotsaa guio ne nëz lo me ga niina sca.
16 Laa Mazh, zha ne rnee zho "Mëëdgrop", zeene
bin Mazh sca në me, rneechaa Mazh lo no:
—Guiend rson, golgotsaa cchoob zdoo ne guional
ne zhits me dien. Tel gut zho me, maase gut zho ne.

Jesús rbeeban ni me rdeed guielmban

17-19 Gax Jerusalén riaan Betain. Zha ne rriee
Jerusalén, maase grol hor run zho nëz rdzin zho
Betain. Nzian grë zha Jerusalén rdzin riequiaab-
diuzh zho Marí grop Mart, riechoobladz zho zdoo
me lo xquielnë me ga.
Dze ne rac tap ngbidz bioliu Lazh, dzigoraa laa
Jesús bdzin.
20 Gon Mart pa lo ziaad Jesús, dzigo briee me
biaad-xinëz me Jesús; laa Marí biaan ro yu.
21 —Jesús —rëb Mart—, telne niaca mine nu no
luu segur niete bzian naa;
22 sac nan naa, grëtaa ncuaane rnab luu lo Dios,
run me mine rnab luu.
23 —Peet tsienied guic luu —rëb Jesús—, ible
zrieeban bzian luu.
24 Pquiab Mart, rëb Mart:
—Nliw, nanpaa naa ible zrieeban me gal dze ne
laa guidzliu rii nitlo, zeene grëse mengut, laa zho
grieeban.
25 Dzigo rëb Jesús:

—Naa nac meṉ ne rbeeban grë meṉgut, ni naa nac meṉ ne rdeed guieḷmban lo grë miech. Grëse zha ne dib zdoo gliladz naa, niicle guet zho zig ret grëraa miech rii, zdziṉ dze ne gban zho stib.

26 Sac grëse zha ne dib zdoo rliladz naa, laa zho bgaale tib guieḷmban ndzon ga, guiaaṉd zho ladznia guieḷgut. ¿Led rliladz luu lëë Mart, ne sca gaca?

27 —Rliladz naaw —rëb Mart—. Rliladz naa ne luu nac meṉ ne bzooblo Dios ga, luu nac Xpëëd Dios, Meṉ ne zëëble diidz ga cxeeḷ me guiaad lo guidzliu.

28 Blozhse ga, wbire Mart zie Mart zietsedz Mart Marí. Bdziṉ Mart zhliaanse bredz Mart Marí (sac nzian zha ne ndxie ga ziequiaabdiuzh Marí) rëb Mart:

—Niinapaale blanso Maestro, na laa me rbeedz luu.

29 Zigne bin Marí sca rëb Mart, briee nguzhooṉ Marí laa Marí zie nëz co.

30 (Bdziṉ Marí, laa Jesús bii zo zaatne güeydzieel Mart me ga; gase blëz me, bzëëbd me lad guiedz.)

31 Grë meṉ Israel, zha ne ndxie lidz Marí ga ziechoobladz zdoo me, zeeṉe goṉ zho sca lëëlëd briee me, naḷaque zho zhits me; sac naṉ zho bod ro xpaa bzian me ziegoon me.

32 Zigne bdziṉ me zaatne zo Jesús ga, pquiits-gzhib me lo Jesús.

—Jesús, luu ne nac luu meṉ ne rnabey —rëb me—, teḷne niaca miṉe nu no luu zeeṉe blanguidz bzian naa, niete me.

33 Psilo Marí roon Marí. Zeenë gon Jesús, niicle
Maríw, niicle grë zha Israel ne bdzin ga, mban rac
zho, grëse zho roon, dzigo ye me biab guielnë me.
34 Bnabdiidz me rëb me:
—¿Pa lo pqueets to me?
—Dë ganle —rëb zho—, zeena gan luu pa lo
bgueets me.
35 Horco psilo Jesús biin me.
36 Grë zha Israel co, zeene gon zho roon me,
rneechaa zho:
—¡Golwi ganle, blactaa nquialadz me Lazh!
37 Laa zla zho rnee:
—Led me name beenguiac lo mgui ne rold lo ga,
¿pe nrieelod zha niun me, zeena niete Lazh?

Brieeban Lazh

38 Zeene laa Jesús bdzin ro baan Lazh, biire biab
guielnë me.
Zig nac tib bliee niaa baa co; rna tib quie nroob
ntse zaatne rsëëb zho ngutoo;
39 dzigo bnabey Jesús cob zho quie co.
Pquiab Mart, bzian ngutoo co rëb me:
—¡Mazd gdioobda! ¡Nadze rac tap ngbidz gut me,
mbanle na rlaa me!
40 Dzigo rëbchaa Jesús:
—Led laa naa nile lo luu, telne dib zdoo luu
rliladz luu naa, bii zan luu ganle zha nactaa grë
ncuaane ndzon ne run Dios.
41 Zeene blozh bdob zho quie co, dzigo blis Jesús
lo me nëz gbaa, ni rëb me:
—Dios, luu ne nac luu Pxoz naa, xquizh
xquielnzaac luu sac rquiaadiag luu mine rne naa.

42 Naṉ naa tibaque rquiaadiag luu miṉe rnee naa, per laa naa rzeta niina, zeeṉa grëse miech ne ndxie nu gliladz zho gaṉle ne nli luu pxeeḷ naa.
43 Dzigo nguiedz bredz me, rëb me:
—¡Lazh, briee i!
44 Zigne sca bnee me, laa ngutoo co briee ga, scase nrieḷ lar dib nia me, dib ni me ne, ni nioog stib lë lar lo me. Dzigo rëb Jesús:
—¡Goḷxadz grë lar ne nrieḷ me i, zeeṉa guey me!

Rguib zho dieṉ zha ygaa Jesús
(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

45 Grë meṉ Israel ne güeynaḷ zhits Marí ga, zeeṉe goṉ zho sca bleeban Jesús Lazh, nzian zho bliladz ne nli Dios pxeeḷ me.
46 Nogaa zho leḷ güey zho güeyzodiidz zho lo grë zha farisé zha bleeban me Lazh.
47 Horco lëëlëd pcaalsa grë pxoz ne rnabey, ni grë zha farisé, rëb zho:
—¿Pe gnë to dieṉ zha gaca? ¿Zha dziuuṉ ne mgui ne rnee zho Jesús ga, sac goṉ pe zhidaa milagr ne quiayuṉ me?
48 Teḷne squise csaan ne me, mbe grëse miech sëëb xnëz me; lozh ga, zeeṉe gacnaṉ meṉ rnabey ne zob Romaw, laa me cxeeḷ grë xmeṉguiib me guiaadnitlo zho xyadoo ne, guiaadnitlo zho ladz ne.
49 Dzigo pquiab Caifás, meṉ ne nac pxoz nroob leṉ iz co, rëb me lo zho:
—¡Ni lal nu lëë peet rieṉde to!
50 ¿Pe rieṉde to mazd wena ygaa tib zha guet zho, zha quizh par gdib guiedz, lëdle grëse zha ladz ne nitlo?

51 Zeeṉe sca rëb Caifás meṉ ne nac pxoz nroob
ga, ga bzeet me ible no guet Jesús par csilaa me
grëse miech lo doḷ; per led guicd me biaba, sinque
Dios psiaaba guic me. Ga goquiet ne laa Jesús guet,
par csilaa me grëse zha Israel,
52 ni grëragaa zha ne no dipse lo guidzliu, zeeṉa
tipse gac grëse zha ne nac xpëëd Dios.
53 Dzigo grëse zha ne nac wxtis ga, laa zho biaaṉ
diidz ne ible no ygaa Jesús gut zho me.
54 Nacne brieedraa Jesús ne neṉlo niaṉ zho me;
dzigo mazd laa me brieenie no xtan zha Judé,
güeynie me no zaatne wzhi no miech, bdziṉ no tib
guiedz win lë Efraín, ga bliaaz no grë no me.
55 Leṉ ngbidz co, ziaadyob lni Pascw. Nzian
grë miech ne no grë guiedzlas ne ndxie dib ga,
laa zho rsilo quiariee zie zho nëz Jerusalén; sac
ansraa csilo Pascw nzian zho rie yadoo ruṉ zho
grëse miṉe rnabey ley par guiaaṉmbe zho lo xtoḷ
zho.
56 Grëse zha ne rdziṉ, leṉ yadoo no zho rnabdi-
idzlsa zho dieṉ pe zdziṉ Jesús lo lni; sac grëse zho
racladz gaṉ me.
57 Laa grë pxoz ne rnabey, ni grë zha farisé,
laa zho bnabeyle, zha ne gaṉtaa Jesús, tsienie zho
diidz parne tsie zha ne tsienaaz me.

12

Pchoob tib wnaa nceit nex guic Jesús
(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

1 Sxoop ngbidz gdziṉ dze lni Pascwa, güey Jesús
guiedz Betain, zaatne no Lazh, meṉ ne bleeban
me ga.

2 Sac grëse meṉlidz Lazh, beeṉlo zho tib xtsee, gownie zho me.

Mezh no zho, laga laa Lazh zobnie me, laa Mart nodziib ncuaaṉe gowxtsee zho lo mezh,

3 tibaque zeeṉe bzëëb Marí bzëëbnie Marí tib lo nceit nex ne rriee guiee ne lë nard, tib lo nceit niazha, rgaaw maase groḷ boté. Zigne bdziṉ Marí bdëëb Marí nceit co ni Jesús, blozh ga con guitsguic Marí pcuiidz Marí ni me. Dipse leṉ yu zëbxlaa nceit co.

4 Laa Judas Iscariot, tib zha ne nacgza no (zha ne bded ga pto me) zeeṉe goṉ Judas sca bdëëb Marí nceit co ni Jesús, rneechaa Judas:

5 —Mazd tebaa zha ndo nceit qui. Nguizhpaa zhow maase tsoṉ gayoo pes plat, dzigo needz zho dimi co ngaaza lo grë zha mban ne guieṉd pe yquiin.

6 Sca rnee Judas, per nlid ne rquia zdoo Judas zha ne guieṉd pe yquiin, sinque laa Judas rguib dieṉ zha cuan Judas dimi co, sac Judas ngotsow bziuud ne no dimi; zigse raclo dimi leṉ bziuud co, zhliaanse rbee Judas dimi co.

7 Dzigo rëbchaa Jesús:

—Psaan me. Ib laa me bdëëb nceit qui ni naa, zeeṉa nzhixcuaale xcuerp naa gaḷ dze ne laa naa yguëets.

8 Teḷne racladz to guṉ to xyudar zha ne guieṉd pe yquiin, tibaque raṉlsa to grë to zho, zac tsow ygad to lo zho; saṉgue naa zdziṉ dze gaṉdraa to naa.

9 Ndal grë zha Israel, zeeṉe bin zho laa Jesús no guiedz Betain, bio zho nëz güey zho lo me ga, ni güeyso zho lo Lazh, meṉ ne bleeban me ga.

10 Zeeṉe goṉ grë pxoz rnabey cow, nacne bnedi-
idzaque zho ye Lazh none gut zho;
11 sac por Lazh, nzian grë zha non, laa zho rbig
nëz lo Jesús, laa zho rliladz ne nli me nac Meṉ ne
zëëble diidz ga cxeeḷ Dios.

Bzëëb Jesús Jerusalén
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

12 Biini liu co, dipse lad guiedz Jerusalén zhoob
diidz laa Jesús gdziṉ ga dze co. Grë miech guizhiu
ne bdziṉ ga zie lni Pascw,
13 psilo zho briee zho ziaad-xinëz zho me; tib tib
zho nzheṉse zho tib lë zin. Lo guieḷbley co, zeeṉe
goṉ zho me, psilo zho nguiedz roptsie zho, rnee
zho:
—¡Zha meṉ nroobtaa nac Dios! ¡Zha ndzontaa
meṉ rii pxeeḷ Dios ziaad lo ne! ¡Lëë meṉ rii gnabey
Israel!
14 Laa Jesús, zobse me lad tib burr yeeṉ, zigne
raquiet lo Xtiidz Dios zaatne rnee:
15 Grëse to meṉ Israel, gdziebde to.
¡Goḷwi gaṉle, laa meṉ ne rnabey ladz to ziaad i,
zobse me lad tib burr yeeṉ!
16 Grëse no ne nac no xpëëdscuel me, ni tib no
bieṉd hor co ne grëse ncuaaṉe noyac ga, raqui-
etlew lo Xtiidz Dios; sinque haxta zeyle me gbaa,
dzigoraa psoladz no nzian grë ncuaaṉe raquiet
lo Xtiidz Dios ga, goṉlo no goca; ni bieṉ no Jesús
raquiet ga.
17 Lad grë miech guizhiu co no nzian zha ne
goṉ zha bleeban me Lazh, dzigo nguiedz rzodiidz
zhow lo grë miech co.

18 Ni nzian grë miech co, laa zho blanso ga ziaad-
xinëz zho me, sac bin zho zha beeṉ me milagr
nroob co.
19 Grë zha farisé, zeeṉe goṉ zho grë miech
guizhiu co, rneechaa zho:
—¡Pe zhidaa grë miech qui racnie meṉ qui!
¡Peraa nadieṉ dziuuṉ ne!

Rguib bla zha Gres Jesús

20 Lad grë miech ne bdziṉ Jerusalén ga, ziegaṉ
Dios leṉ ngbidz Pascw co, lad co no blalaa zha zit
ne nacd zha Israel,
21 dzigo bnee zho lo Lip (zha Betsaid nac Lip) rëb
zho:
—Bzhiguieḷ bnë dieṉ pa lo no Jesús, laa no
racladz dziaṉ no me.
22 Dzigo güey Lip rëb Lipa lo Ndrés, blozh ga güey
zho grop zho güeynie zho diidz lo Jesús.
23 Dzigo rëbchaa me lo zho:
—Naa ne nac naa Mgui ne pxeeḷ Dios, niinataa
nagoṉ laa dze bdziṉ zeeṉe laa naa gbire guia gbaa
stib.
24 Goḷquiaadiaga gaṉle: Tib zhobxtil, teḷne tsoda
liu tibaque zhob naca; per zeeṉe laa zhob co rio
liu, nzian raca. Scaque naa nagoṉ, none guet naa,
none tsoliu naa, zeeṉa gacnzian zha ne ygab xnëz
naa.
25 Sac zha ne rquia zdoo xquieḷmban, znitlonie
zhow; saṉgue zha ne cueeladz xquieḷmban, zha
cosi zgaa zho tib guieḷmban ndzon ne ib gdziṉd dze
lozh.
26 Zha ne racladz sëëb xnëz naa, none guṉ zho
miṉe rnabey naa; ni zaatne gdziṉ naa yeque zho

no gdziṉ ga. Ni grëse zha ne sëëb xnëz naa ni gon zho xtidz naa, zuṉnon Pxoz naa zho.

27 Mban rac zdoo naa niina. Per lëda ga guṉ naa, teḷne guiep naa lo Pxoz naa csilaa me naa lo grëtaa guieḷnë ne no teed naa. ¡Sac par miṉcopaa ziaḷ naa lo guidzliu rii!

28 ’Dios, luu ne nac luu Pxoz naa —rëb me—. Blu lo grë miech rii gaṉle ne meṉ nroob nac luu.

Dzigo bin zho zëëb tib tsi meṉ co gbaa, rëb me:

—Laaw blule naa, ni niina laa naa gbire gluw stib.

29 Nzian grë miech ne ndxie ga, zeeṉe bin zho tsi meṉ co, bzhaac zho nguziw; zha ne bieṉ led nguzida, rnee zho:

—Xanjl Dios ga goṉ bnee lo me.

30 Dzigo rëbchaa me lo zho:

—Laa to bin gaṉle laa Pxoz naa bnee, ni por to goṉ bnee me, zeeṉa gon to tsi me ni gliladz to ne me pxeeḷ naa.

31 Laa dze nagoṉ bdziṉ zeeṉe laa Dios guṉquizh naa xtoḷ grëse miech guidzliu rii; lëë dze bdziṉ zeeṉe laa meṉdox piche gnabeydraa ma lo guidzliu rii zigne rnabey ma niina.

32 Sac zeeṉe laa naa quia glaa lo cruz, ga cuedz naa grëse miech zeeṉa sëëb zho xnëz naa.

33 Ga bzeet me zha gut miech me.

34 Grë miech ne ndxie ga, zeeṉe bin zho sca rëb me, rëbchaa zho:

—¿Guet luu ye? Lo Xtiidz Dios name rnee, ib guete Meṉ ne cxeeḷ Dios ga. ¿Zha nac dzigo ne rnee luu laa luu guet? ¿Chopaa dzigo nac luu?

35 Dzigo pquiab me rëb me lo zho:

—Naa nac zig tib biini ne noziini lo miech; ni ngabse dze ne cuëz naa lo to. Laga noziini naa lo to, golsëni zaatne riab biini zeena ygaade to guielcow; sac zha ne rzë lo ncow riend zho palo zie zho.
36 Niina ne rdeeda diidz gollliladz cho nac naa, zeena gac to zha ne nlipaa no lo biini.
Blozhse sca rëb me laa me biche ga, blulodraa me lo zho.
37 Niicle gonlo zho nzian milagr ne been me, per ib rliladzd zho ne nli Dios pxeel me.
38 Ni ib scalegaa no gaca, sac ga brieequia mine bzeet Isá (tib men ne biadteed xtiidz Dios) zeene znu rëb me:
Dios, bui ganle ni tib choot nëd gliladz xtiidz luu,
niicle ran zho grëtaa milagr ne run luu.
39 Ni nligaa ib brieelod nliladz zho me; sac zeene pquiaa Isá, znu rëb me:
40 Ncow psan Dios lo zho, ni beenndip me zdoo zho;
zeena gand zho me, niicle guiendgaa zho zha gbig
zho lo me csilaa me zho lo xtol zho.
41 Zeene znu bnee Isá, ible Jesús ga bzeet me; sac gon me grëtaa guielndzon ne rap Jesús.
42 Ndal zho sca ib bliladzd me, per noquegaa zha ne bliladz me; zig nac grë zha ne rnabey lo zha Israel, ndal zho bliladz ne nli Dios pxeel me, per ib pxobnend zhow; sac rdzieb zho cuee zha farisé zho yadoo.
43 ¡Ni stiba rdziladzraa zho guiaannon zho lo miech, laa ne guiaannon zho lo Dios!
44 Len dze co, tib vuelt nguiedz bnee Jesús, rëb me:
—¡Grëse zha ne rliladz naa, yele Pxoz naa ga rliladz zho!

45 ¡Ni zeeṉe rwi zho lo naa, yele meṉ ne pxeeḷ
naa ga raṉ zho!
46 Naa nac zig tib biini ne rziini lo miech, ni grëse
zha ne dib zdoo gliladz cho nac naa, zriee zho lo
guieḷcow ne no zho.
47 Grëse zha ne gon Xtidz naa, ni gband zho zigne
rnabeya, led naad guṉquizh zho doḷ co; sac ziaḷd
naa par gdziibdoḷ naa miech, sinque laa naa ziaḷ
par csilaa naa zho lo doḷ.
48 Xtidz naa gac ley ne guṉquizh zhow; zigtaa
zhaw zigtagaa grë zha ne nëd guṉbey naa, grë zha
ne nëd yquiaadiag xtidz naa.
49 Sac grëse ncuaaṉe pseed naa miech, led guicd
naa biaba, sinque Pxoz naa meṉ ne pxeeḷ naa,
meṉ co rnabey naa pe nac miṉe cseed naa zho.
50 Ni naṉpaa naa, grëse diidz ne rnabey Pxoz naa
naa rne naa, lëëw rlu zha ygaa miech tib guieḷmban
ndzon ne gdziṉd dze lozh; gacxe waa, grëse miṉe
rnabey me gne naa, zigne racladz me scase rne
naaw lo to.

13

Rguiib Jesús ni xpëëdscuel me

1 Guieel ne rsilo lni Pascw; wdze co pcaalsanie
Jesús no grëse no ne nac no xpëëdscuel me, laa no
nodiowxtsee. Rieṉle me ne gataa laa dze co bdziṉ,
zeeṉe laa me gbi lo guidzliu rii gbire me lo Pxoz me
stib. Grëse zha ne ngab lo me, rleynie me zho; ne
nligaa rleynie me zho haxta bdeed me xquieḷmban
me psilaa me zho.
2-4 Rieṉ me grëtaa ncuaaṉe no, ladznia me psaṉ
Pxoz mew; lo Pxoz me briee me ziaad me lo

guidzliu, ni lo Pxoz me gdziṉ me niina ne laa me gbi lo guidzliu.

Laa no zioob no no mezh, tibaque zeeṉe guso me blee me lar ne mbix me, bdziiṉleṉ me tib lë lar nool. Par hor co, laa meṉdox pquiil-le Judas, zhin Simón Iscariot, parne tsieto Judas me.

5 Dzigo blaat me nis tib leṉ bandej laa me psilo noguiib me ni grë zha ne nacgza no, zigse rlozh rguiib me ni tib zho scase scase rcuiidz mew con lar ne ndxie leṉ me ga.

6 Zeeṉe laa me zie quiib me ni Simón Pedr, rëbchaa Simón lo me:

—¡Lëda i goṉ! ¿Pe nacne leḻ luu quiib ni naa?

7 Pquiab me rëb me:

—Grieelod guieṉ luu niina, pe nacne quiib naa ni luu; haxta tedraa nu dzigo gaṉle guieṉ luuw.

8 —¡Nend scaw! —rëb Pedr—. ¡Per naasi goṉ gnedzd naa diidz quiib luu ni naa!

Dzigo rëbchaa me:

—Grieelod sca ygab luu xnëz naa, teḻne siguieḻd luu quiib naa ni luu.

9 Horco pquiab Simón, rëb Simón:

—Bzhiguieḻ sca, niinagazh bdiib ni naa, per led loxaque nidse naa, sinque dib nia naa, dib guic naa bdiib.

10 Dzigo rëbchaa me:

—Zha ne gozle, nise zho riar; sac mbele zho. Scaque to nagoṉ, mbele to grë to. Grë to rne naa, niicle ne led gzadpaa to mbe.

11 Sca rëb me, sac rieṉle me cho tsieto me.

12 Blozhse bdiib me ni no, wbiire wbix me xab co me, bzob me lo mezh; dzigo në me lo no:

—¿Pe bieṉ to na pe nacne znu bdiib naa ni to?

13 Golwi ganle: To lëë, Maestro rnee to lo naa, ni
rnee to naa nac men rnabey; ni nonguiela gon, sac
ne nligaa scaw.
14 Golgan sca, niicle ne maistr naa, niicle ne naa
nac men ne rnabey, per laa naa bdeed zig tib
ngundziin win bdiib naa ni to. Nana sca, scaque
golgac lo samiech to.
15 Laa naa blule lo to zha gun to, nana sca
goltsienal min co.
16 Gneli naa lo to ganle, lo grë zha ne nac
ngundziin, tsod zha ne nonraa lo zha ne rnabey
zho; scaque grë zha ne rie mandad, tsod zha ne
nonraa lo zha ne rxeel zho.
17 Laa to nanlew nasca. Gacxe waa, telne tsienal
to wseed rii, zaacse gac lo xquielmban to.
18 'Golquiaadiag ganle, grëse mine none naa nu,
led par grëde tow. Naa bzooblo to, nanween naa
zha nac to tib tib to, ni nanween naa zha rnee lo
Xtiidz Dios, rneew: "Lëëque tib zha ne rownie naa,
grieequia tsielo naa ladznia zha ne gut naa."
19 Laaw rnegazh naa lo to niina, zeena zeene
gaca, gliladz to ganle ne nli naa nac men ne rne
naa nac naa.
20 Ni golgona ganle, grëse zha ne ycaania Espíritu
Sant, men ne cxel naa, naale ga nocaania zho;
ni zha ne rcaania naa, yele men ne pxeel naa ga
rcaania zho.

Rëb Jesús ne Judas nac zha ne tsieto me
(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

21 Horco psilo rlupaa mban goc zdoo Jesús, dzigo
bneeli me lo no në me:
—Gneli naa lo to ganle, lëëque tib to gon tsielo
naa ladznia zha ne gut naa.

22 Zeeṉe bdzion no sca rnee me, psilo no rwilolsa
no, rieṉd no dieṉ cho nac zha ne rzeet me ga.
23 Cuepaa me, ga zoob naa (rleynie me naa niicle
ne raguiaḷd naaw);
24 dzigo blunia Pedr lo naa, gnabdiidz naa lo me
dieṉ cho nac zha ne rzeet me ga.
25 Nacne wbig gax naa, bnabdiidz naa lo me.
26 Dzigo nëchaa me:
—Laa naa cobie tib lë guietxtil, ni lo zha ne gaṉ
luu gded naa guietxtil co, lëë zho ga.
Dzigo bzheṉ me tib lë guietxtil, blozhse bloobie
me guietxtil co, laa me bdeeda lo Judas.
27 Zigne bnaaz Judas guietxtil co, laa meṉdox
bzëëb zdoo Judas. Dzigo rëbchaa Jesús lo Judas:
—Miṉe no guic luu guṉ luu, na zeeṉ
nawdzegazh beeṉa.
28-30 Zigne blozh dow Judas guietxtil co, lëëlëd
briee Judas ley; pcowle liuw.
Lo grë no ne zioobnie no me lo mezh ga, ni tib
no bieṉd pe nacne sca rëb me lo Judas. No zho naṉ
bod no pe ncuaaṉe rquiin lo lni co, rxeeḷ me Judas
tsiesi Judas, o nogaa pa tsiesaṉ Judas palal dimi lo
grë zha ne guieṉd pe yquiin; sac Judas nac zha ne
ngotsow bziuud win ne no dimi.
31 Goṉse Jesús laa Judas briee ley, dzigo nëchaa
me lo no:
—Niina nagoṉ bdziṉ dze zeeṉe glu gaṉle zha
nroobtaa guieḷndzon ne rap Mgui ne pxeeḷ Dios, ni
ga glu gaṉle pa lotaa nac guieḷndzon ne rap Dios.
32 Ni scaque Dios, zlu me gaṉle pa lotaa nac
guieḷndzon ne rap Mgui ne pxeeḷ me ga.
33 Xin yeeṉa, ¡zhile cuëz naa lo to nu! Squiaguib
to naa, per zigne rep naa lo grë zha Israel co, laaw

rneque naa lo to niina: Grieelod sënaḷ to zaatne ga naa.
34 Gane laa naa rsaṇ tib diidz cub rii, ni laa naa rnabey to guṇ tow: Tib tib to, goḷleynie zha ne nacgrë to, goḷgaṇtsi zho. Zigne rleynie naa to, sca goḷleynie zho.
35 Zeeṇe gaṇ miech, ne nligaa dib zdoo to rleynie to samiech to, dzigo zieṇ zho xpëëdscuel naa nac to.

Ible ziab Pedr ruṇbeyd Pedr Jesús
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

36 Dzigo bnabdiidz Pedr lo Jesús, rëb Pedr:
—Maestro, ¿pa dzigo nac zaatne tsie luu?
Dzigo rëbchaa me:
—Zaatne ga naa, grieelod sënaḷ luu niinagazh; per ib laa luu no guiaadnaḷ.
37 Pquiab Pedr, rëb Pedr:
—¿Per pe nacne grieelod sënaḷ naa zhits luu niina? ¡Sënaḷ naa zhits luu goṇ, niicxe maase gut zho naa waa!
38 Dzigo rëbchaa me:
—¿Gooṇ csaand luu naa ye Pedr, niicle gut zho luu? Nlid ga goṇ. Gneli naa lo luu gaṇle, zeeṇe laa gall ycuedz tsoṇle vuelt rëb luu ruṇbeyd luu naa.

14

Niapse por Jesús gdziṇ miech lo Dios

1 'Tsode to zhgab, tsode to guieḷnë. Tiblique goḷguṇ guic to, zigne dib zdoo to rliladz to Dios, scaque dib zdoo to goḷliladz cho nac naa.
2 Goḷgona gaṇle: Zaatne nac lidz Pxoz naa, ndaldoo zaatne cuëz miech no ga, teḷ niaca miṇe guieṇd zaatne cuëz to, nile naaw lo to na. Gacxe waa, niina laa naa ga, gazhixcuaa naa zaatne cuëz to ga.

3 Ni zeene lozh gzhixcuaa naa zaatne cuëz to,
hor co laa naa gbire guial stib, dzigosi laa to sënal
zhits naa; zeena tibaque zaatne gbiaaz ne.
4 Laa to nanle nasca pa lo ga naa, ni nanlegaa to
nëz ne.
5 Pquiab Mazh rëb Mazh lo me:
—Maestro, pelel nëz na gacndion no, ni per ni
zaatne tsie luu ndiond no.
6 Dzigo rëbchaa Jesús:
—Naa nac nëz co, naa rseed miech mine nac
diidzli, ni naa rded tib guielmban ndzon ne ib
gdzind dze lozh. Lo grëse miech, zha ne gliladz cho
nac naa, zha co gdzin lo Pxoz naa; guiendraa stib
mod ne gdzin zho lo me.
7 Telne runbey to naa, dzigo runbeyaque to Pxoz
naa. Ni runbeylegaa to me, sac tibaque ran to me.
8 Dzigo rëbchaa Lip lo me:
—Bzhiguiel mazd blu Pxoz luu lo no. Totsaque
dzian no me, lëëlew ga dzigo.
9 Pquiab Jesús, rëb me:
—Blactaale dze ga name Lip no naa lo to, ni
gardaque ye gunbey luu naa. ¡Grëse zha ne ran
naa, lëëque Pxoz naa ga ran zho! ¿Zha nac dzigo
ne racladz luu glu naa me lo to?
10 ¿Niacxe rliladzd luu dzigo ne tibaque nac no
grop no Pxoz naa? Grëse mine rseed naa to,
led guicd naa riaba; grëse ncuaane run naa, me
rnabeya, me runa sac tibaque nac no grop no me.
11 Gollilad sca ne tibaque nac no grop no Pxoz
naa. Telne goon rliladzdgaa tow zigne rnee naa
lo to nu, siquier lo grë dziin ne nodziuun no, ga
golgan ganle ne nli tibaque nac no grop no me.

12 ’Ne nligaa, gneli naa lo to ganle: Grëse zha ne
rliladz cho nac naa, ye zho zun zho grë milagr ne
run naa, ni haxta nroobraa ncuaane gun zho; sac
tel naa, laa naa no guia zaatne no Pxoz naa.
13 Ncuaane gnabtaa to lo Pxoz naa, totsaque glu
to ne nli rliladz to naa, zun naaw; zeena ga gan
miech ganle me nac men ne mazdraa nroob, me
nac men ne mazdraa non.
14 Ne nligaa, telne rnalo to naa, ncuaane gnabtaa
to zun naaw.

Sxeel Jesús Espíritu Sant

15 ’Telne nli rleynie to naa, golgun grë mine rn-
abey naa to sca.
16 Scagaa naa, laa naa gnab lo Pxoz naa cxeel me
tib men ne tibaque gacnien to, tibaque cchoobladz
zdoo to; ib gdzind dze ne csaan me to. ¡Lëë men co
ga nac Espíritu Sant, men ne rlu pa min nac diidzli;
ni ible sxeel Pxoz naa me!
17 Zha ne ngabd xnëz naa, grieelod ycaania zho
me, sac rand zho me niicle runbeyd zho me; sangue
to, runbey to me sac me quianap to niina, ni
zbëzgaa me zdoo to.

18 ’Ib csaanladzd naa to, zbire naa guial naa lo to
stib.
19 Nli zhilew, zeene gandraa grë miech naa,
sangue to gon bii zan to naa; sac zriebaan naa,
ni scaquegaa to zgaa to tib guielmban ndzon ne
gdzind dze lozh.
20 Gal dze co, zeene gan to laa naa grieeban, ga
gliladz to ganle ne nli tibaque nac no grop no Pxoz
naa, zigne tibaque nacnie naa to ni nacniegaa to
naa.

21 Zha ne ruṉbey zha nac grë miṉe rnabey naa,
ni rban zhow zigne naca, ga rlu ne nli rleynie zho
naa; ni zigne rleynie zho naa, scaque Pxoz naa
zleynie me zho; niicle naagaaw zleynie naa zho,
ni zlu naa lo zho gaṉle cho nac naa.
22 Dzigo pquiab Judas (zhaa Judas Iscariot), rëb
Judas lo me:
—¿Pe nac waa lose no glu luu cho nac luu?
¿Teḻzhe grëraa miech waa?
23 Pquiab me rëb me:
—Zha ne ruṉ miṉe rnabey naa, lo zha co glu naa
cho nac naa; sac rlu zho ne nli rleynie zho naa. Ni
haxta ziaad no grop no Pxoz naa gbannie no zho;
sac zigne rleynie zho naa, scaque zleynie me zho.
24 Saṉgue zha ne ruṉd miṉe rnabey naa, ¿zha
dieṉ glu naa lo zho cho nac naa? Sac rlu rleynied
zho naa. Goḻsoladz gaṉle: grëse diidz ne ron to rne
naa, led guicd naa riaba, xtiidz Pxoz naaw.
25 Laa naa rne grë miṉ rii, laga bii zo naa lo to
nu,
26 per zeeṉe laa Pxoz naa cxeeḻ Espíritu Sant
meṉ ne guiaad cchoobladz zdoo to (meṉ co guiaad
xcuent naa), meṉ co lozh cseed to, ni guṉcsoladz
me to grëse miṉe bne naa lo to.
27 'Laa naa guia, per laa naa rsaṉ tib guieḻbley
zdoo to, zeeṉa zigne tibliladz rac zdoo naa, scaque
tibliladz gac zdoo to. Sac guieḻbley ne rnedz naa
lo to nu, nacda zig nac guieḻbley ne ruṉbey grëraa
miech guidzliu rii. Tsode to zhgab sca, niicle
gdziebde to.
28 Laa to binle gaṉle, laa naa no guia lo Pxoz naa
per zbire naa guiaḻ naa lo to stib. Teḻne nli rleynie

to naa iṉe nley golgac, niina ne ron to laa naa guia
lo me, sac goṉ meṉ nroobraa nac me lo naa.
29 Laa naa rne grë miṉ rii lo to niina, zeeṉa zeeṉe
gaca, ga lozh guieṉ to gaṉle cho nac naa.
30 'Led nroobdraa sodiidznie naa to, sac ile zi-
aad meṉdox, meṉ ne rnabey lo guidzliu rii. Peet
grieelod guṉ meṉdox naa,
31 per ible none gon naa xtiidz Pxoz naa meṉ
ne pxeel naa, zeeṉa gaṉ miech gaṉle ne nli rleynie
naa me. ¡Golṯsieso nasca, zeeṉa zio ne!

15

Jesús nac zig tib lbë uv

1 'Naa nac zig tib zhan lbë uv, laa to nac zhicwa,
laa Pxoz naa nac zig tib zha ne quianapa.
2 Grëse zhicw lbë co miṉe rquiad nex lo, rchug
mew; laa grë miṉe rquia nex lo, iṉe rsaṉmbe me
low, rbelaan me low zeeṉa yquiaraa nex low.
3 'Zig nac to goṉ, laa Dios psaṉmbele to sacne
zienal to grë xtidz naa miṉe pseed naa to.
4 Gbichede to lo naa sca, sinque tibaque
golgacnie naa zigne nacnie naa to. Golgaṉ gaṉle, zig
nac tib zhicw lbë uv, peet nex grieelod yquia low
telne tibnëzle nixa; scaquegaa to nagoṉ, grieelod
guṉ to grë ncuaaṉe rdziladz naa, telne nacniede
to naa.
5 Golsoladz gaṉle: Naa nac zig nac lbë co, laa
to nac zhicwa. Zha ne tibaque gacnie naa, grëse
ncuaaṉe guṉ zho zdziladz Diosa;
6 sac tel piche zho lo naa, laa zho nacle zig tib
zhicw lbë co miṉe nixle tib nëz, laaw nixle ga, ga
gbidza; lozh ga laaw tsec.

7 Telne tibaque gacnie to naa, ni tibaque tsoxco
to grë mine pseed naa to, dzigosi ncuaane gacladz-
taa to golnaba, ni scagaa scaania tow.

8 'Gollu sca ne nli xpëëdscuel naa nac to,
golsannon Pxoz naa, niapse ncuaane rdziladz
me min co golgun.

9 'Ne nligaa rleyniedox naa to. Golwi ganle,
zigne rleynie Pxoz naa naa, scaque rleynie naa to.
Golguien sca tibaque golgun mine rnabey naa.

10 Sac gon, zha ne gun mine rnabey naa, gzataa
dze zleynie naa zho; sac sca rleynie Pxoz naa naa
ne run naa mine rnabey me.

11 Laa naa rzet min rii lo to, zeena guiaad tib
guielbley zdoo to. Ne nligaa, zeena guiaad tib
guielbley nroob zdoo to; ni naa gnedz guielbley co
lo to.

12 'Laa naa rnabey to, laa naa rnab lo to:
¡Golleynie samiech to, zigne rleynie naa to! Tel naa,
golguien ganle pa lotaa rleynie naa to,

13 sac led lega gdeedse tib zha xquielmban zho
par csilaa zho samiech zho, sinque ga rlu zho
ganle pa lotaa rleynie zho zho.

14 'Ni to gon, telne gon to grë mine rne naa lo to,
dzigosi nli rleynie to naa.

15 Led yedraa niina nac to zig tib ngundziin, sac
zha ne nac ngundziin nand zho pe run men ne
rnabey zho. Ne nligaa rleynie naa to, sac grëse
mine rnabey Pxoz naa, grëse zigne rnee me, laaw
bzodiidzle naa lo to.

16 Golguien ganle, led tod gon bzooblo naa,
sinque, ¡naa bzooblo to! Ni laa naa bzooblo to
zeena gun to niapse ncuaane rdziladz Dios; dzigosi

ncuaaṉe gnabtaa to lo Pxoz naa, ne nac to zha ne no xnëz naa, zneedz mew.
17 Laa naa rso diidz lo to: Golleynie samiech to.
18 Niicle rlëë zho raṉ zho to, golsoladz gaṉle, desde naa squi rlëë zho raṉ zho.
19 Rlëë zho raṉ zho to, sac laa naa bleele to lad zho, zienaldraa to ncuaaṉe rleynie zho; laa telne nagoṉ bii nac to zigne nac zho, dzigosi zëëb gleynie zho to.
20 Golsoladz gaṉle, zeeṉe znu ni naa lo to: ¡Tsod nguṉdziin ne ndziibsraa non lo zha ne rnabey zho! Tel naa, pquianal miech naa, ¿pe lel to dzigo gaṉdze zho? Nana, zigne brieequiagaa palal zha ne bliladz xtidz naa, scaque zrieequia zha ne yquiaadiag miṉe gnee to.
21 'Ible squianal miech to ne nac to zha ne ngab xnëz naa, sac ruṉbeyd zho Dios meṉ ne pxeel naa.
22 Tel niaca miṉe niald naa, niicle ned naa lo zho, zac guiab ne peet xtold zho, sac rieṉd zho pe ruṉ zho. Per na goṉ, guieṉd pe yquiaaqui zho; sac bial naa bne naa lo zho.
23 Zha ne rlëë raṉ zho naa, yele Pxoz naa ga rlëënie zho.
24 Ne nligaa telne niaca miṉe niaṉd zho grëtaa milagr nroob ne ruṉ naa, zac guiep naa peet xtold zho; per na goṉ, blactaa milagr ne goṉ zho beṉ naa, ni laa zho bii rlëë raṉ zho no grop no Pxoz naa.
25 I nagoṉ norieequia miṉe raquiet lo Xtiidz Dios, zaatne znu rnee: "Peet guielntseeb quiayuṉd naa lo zho, per rlëënie zho naa."
26 'Laa naa nile lo to gaṉle, ible sxel naa Espíritu Sant gacnie to, niapse diidzli rnee me. Lo Pxoz naa

griee me guiaad me, me cchoobladz zdoo to, ni me gneedz guieḻbiini lo to lozh guieṉ to cho nac naa.
27 Ni scagaa to, ye to laa to none sodiidz lo grëraa miech gacnaṉ zho cho nac naa; sac goṉ tibaque bzënie to naa desde ne psilo naa xtsiṉ naa.

16

1 ’Laa naa rne grë miṉ rii lo to zeeṉa peet tsienied guic to, tibaque dib zdoo to gnalo to naa.
2 Sac goṉ zuṉcxooṉ zho to, zbee zho to yadoo; ni zdziṉ dze haxta zut zho to, sac masaque sac zho lëë miṉe racladz Dios ga noyuṉ zho.
3 Laa zho guṉ grë miṉ co, sac niicle Pxoz naaw, niiclegaa naaw, ruṉbeyd zho no.
4 ’Laa naa rzodiidz grë miṉ rii niina, zeeṉa zeeṉe gaḻ dze ne laaw noyac, csoladz to gaṉle grësew bzodiidzle naaw lo to. Bzodiidzd naaw lo to glo, sacne hor co laa naa bii zo lo to.
5 Laa niina nagoṉ laa naa gbiche lo to, laa naa gbire guia lo meṉ ne pxeeḻ naa, per raṉ naa ni tib to zienied guic gnabdiidz dieṉ pa nac zaatne ga naa, dieṉ pe nacgaa ne laa naa ga.
6 Lëë gdib miṉe ruṉ to, riab guieḻnë to ron to grë miṉe rne naa nu.
7 ’Gneli naa lo to gaṉle: Mazd wen goṉ tsie to zeeṉe laa naa guia lo meṉ ne pxeeḻ naa, sac teḻne cuëz naa nu, grieelod guiaad meṉ ne guiadchoobladz zdoo to ga. Saṉgue teḻne guia naa, dzigo naazhal cxeḻ me.
8 Ni zeeṉe laa me guiaad, me guṉquieṉ miech gaṉle grëse zho zha ngoopdoḻ nac zho, me guṉquieṉ zho zha laa zho lo doḻ co guiaaṉwen

zho lo Dios, ni guieṉ zho ne nli zdziṉ tib dze zeeṉe laa Dios guṉ xquieḷwxtis me.

9 ¿Pe nacne nac zho miech ngoopdoḷ? Miech ngoopdoḷ nac zho, sacne rliladzd zho cho nac naa.

10 ¿Zha grieelo laa zho lo doḷ co guiaaṉwen zho lo Dios? Zrieelow, miṉcocxe waa nacne biaḷ naa, ni na laa naa guia zaatne zob Pxoz naa, gaṉdraa to naa.

11 ¿Zha rlu ne nli zuṉ Dios guieḷwxtis? Nli zuṉ mew, sac goṉ laa me bnabeyle zha nac grë guieḷnëdox ne ygaa meṉdox, meṉ ne quianabey lo guidzliu rii.

12 ’¡Nzianraa ncuaaṉe racladz naa sodiidz naa lo to! Per rieṉ naa grieelod tsoguic to zha naca niina.

13 Zeeṉe guiaad Espíritu Sant, me gneedz guieḷbiini lo to guieṉ to grëraa ncuaaṉe no gacnaṉ to, ni grëgaa ncuaaṉe naraa gac. Niapse diidzli gnee me, sac led guicd me guiab grë miṉe gnee me, sinque miṉe nac xtiidz Pxoz naa, miṉ co gnee me.

14 Ga glu me lo miech gaṉle ne nli meṉ nroob, meṉ non nac naa.

15 Rne naa ga glu me, sac grëtaa ncuaaṉe rnabey Pxoz naa, yeque naa rnabeya.

16 Zhilew zeeṉe laa naa gbiche lo to gaṉdraa to naa; per gacdaquew xtse zeeṉe laa to gbiirelaque gaṉ naa stib.

17-18 Zeeṉe bdzion no sca rnee me, blalaa no psilo no rnabdiidzlsa no rnee no:

—¿Bay zha nacne squi rnee me? ¿Zha nacne rnee me, zhilew dziaṉdraa ne me, per gacdaquew xtse laa ne dziaṉlaque lo me stib? Ni rneeque me laa me guey lo Pxoz me.

19 Bien me racladz no gnabdiidz no lo me, dzigo
në me lo no:
—¿Racladz to lëë gacnan to zha nacne znu rne
naa?
20 Golquiaadiaga sca ganle: Zeene gdzin dze co,
laga noyoon to no to guielnë ne laa naa biche lo to,
laa grëraa miech haxta zley zho ne laa naa wbiche
lo zho. Nli nroob guielnë ne tso to, per zeene laa to
gan naa stib, guielbley nroob ne tso to.
21 Nac cuent rii zig rzac tib men wnaa ne ral
xpëëd. Glo yoob ro, yoobdox ne rquia me, per
deque laa mëëd co ralse, ni rsoladzdraa me yoob
co; sac mazdraa nroob nac guielbley ne rio me ran
me laa xpëëd me blanso lo guidzliu.
22 Scadaa nagon rzac to, nli mban rac to niina,
per zeene laa to gan naa stib, dzigosi tib guielbley
nroob ne tso to, ni choot grieelod ctiche guielbley
co lo to.
23 'Zeene gal dze co, yquiindraa to pe gnabdiidz
to lo naa. Ncuaane gnabtaa to, lo Pxoz naa gnab
tow, ni zneedz mew, sac xnëz naa ngab to.
24 Haxta lo nadze peet gard gnab to, niicle ne
xnëz naa ngab to; laa niina laa naa rne lo to
ncuaane rquiin to golnaba lo me, ni ible zneedz
mew gon. Nroob guielbley ne tso to hor co.
25 Nzian grë ncuaane zine naa lo to, rned naaw
clar; per laa dze bdzin zeene grëse ncuaane gne
naa, clar gne naaw lo to, zig nac zeene gzet naa
Pxoz naa.
26 Ni zig nile naa ga, hor cosi ncuaane gnabtaa
to lo me, zneedz mew, sac xnëz naa ngab to. Yqui-
indpaa gne naa lo me gneedz me ncuaane gnab to
lo me,

27 sac ye me rleynie me to. Rleynie me to, sac goṉ
rleynie to naa ni rliladz to ne nli lo me brie naa biaḷ
naa lo guidzliu.
28 Ni nligaa, lo me brie naa biaḷ naa lo guidzliu;
ni niina ne laa naa gbi, loque me gdziiṉ naa.
29 Dzigo rdzieets no lo me:
—¡Nasi nagoṉ rieṉ no zha rnee luu! Sac clar rnee
luu, rneedraa luu zigne rnee luu glo.
30 Nasi rieṉ no grëse ncuaaṉe naṉ luu, sac zig nac
niina pquiindpaa nabdiidz no lo luu. Gacxe waa,
nasi nagoṉ rliladz no ne nli lo Dios briee luu.
31 Pquiab me, në me:
—¡Wen ga teḷne rliladz to niina cho nac naa!
32 Per lëë hor co nagoṉ bdziṉ; ni niina, grëse
to laa to csaan naa, tib tib to zhaase zhaase nëz
ne xeṉ to. Per guiaaṉd naa loxaque naase, sac
tibaque nacnie Pxoz naa naa.
33 Grëse ncuaaṉe bne naa lo to nu, laaw bne
naa zeeṉa peet tsienied guic to, beṉque naṉle to
gaṉle tibaque nacnie naa to. Parga nli, laga no
to lo guidzliu rii, nzian grë guieḷnë ne ted to, per
gdziebde to; sac goṉ naa rnabey, ladznia naa no
grëtaa ncuaaṉe no lo guidzliu.

17

Rnab Jesús gacnieṉ Dios xpëëdscuel me

1 Blozhse sca në me lo no, blis lo me bui me nëz
gbaa.
—Dios, luu ne nac luu Pxoz naa —rëb me—,
niina nagoṉ laa dze co bdziṉ. Blu gaṉle meṉ nroob
nac naa ne nac naa Xpëëd luu, zeeṉa ga glu naa lo
miech gaṉle pa lotaa meṉ nroob nac luu.

2 Zigne psan luu grëse miech ladznia naa, ni
gdeed naa tib guielmban ndzon ne gdzind dze lozh
lo grëse zha ne bneedz luu ngab xnëz naa; scaque
niina blu ganle men nroob nac naa.
3 Lëë guielmban co ygaa grëse zha ne gunbey luu,
ne nli luuse nac Dios nguia mban, ni guien zho cho
nac naa, ne pxeel luu naa bial naa lo guidzliu rii.
4 Grëse ncuaane bnabey luu naa, laaw noyun
naa; ni ga rlu naa lo grë miech rii ganle pa lotaa
men nroob nac luu.
5 Scagaa luu ne nac luu Pxoz naa, niina ne laa
naa glanso lo luu, blu ganle men nroob nac naa;
sac desde mazd glo zeene gard tsaa grëtaa ncuaane
no, tibaque nac lo guielndzon ne bdzio ne haxta
dze ne blanso naa lo guidzliu rii.
6 'Grëse zha ne ble luu lad grë miech rii bneedz
luu lo naa, laa naa pseed zho gunbey zho luu; ni
scagaa zha, bliladz zho xtiidz luu. Chen luu zho
per laa luu bneedz zho lo naa.
7 Zig nac niina, grëse ncuaane bneedz luu lo naa,
nanle zho ne luu bneedza,
8 sac pseed naa zho grëse wseed ne bneedz luu
lo naa, ni bliladz zhow. Wen wen gocnan zho ne
lo luu i brie naa zial naa lo guidzliu rii, ni rliladz
zho ne luu pxeel naa.
9 Laa naa rnab lo luu gacnien luu zho. Rnabd
naa par grëse miech guidzliu rii, sinque laa naa
rnab por grë zha ne bneedz luu lo naa; sac gon
chen luu zho,
10 ni zha glu ganle pa lotaa men nroob nac naa.
Grëse zho chen luu zho; sac grëse ncuaane nac-
chen naa, chen luuw; ni grësegaa ncuaane nacchen
luu, chen naaw.

11 Rieṉ naa, led nroobdraa cuëz naa lo guidzliu
rii, laa naa gbile guiaḷ naa lo luu i; per zha, laa zho
guiaaṉaque nu. Gane niina, luu ne nac luu Pxoz
naa, luu ne nac luu tib meṉ ne guieṉd xtoḷ, laa
naa rnab lo luu: pquianap zho ne nac zho zha ne
bneedz luu lo naa, zeeṉa ni tib zho nitlod, sinque
tibaque gac zho gza zho zigne tibaque nacne grop
ne.
12 Leṉ dze ne blëz naa lo zho nu, zigne racladz
luu sca pquianaap naa zho. Ni scagaa ni tib zho
bnitlod; zha ne bnitlo ga, nole ne sca nitlo zho,
zeeṉa sca grieequia miṉe raquiet lo Xtiidz luu.
13 'Zhilew laa naa glanso zaatne no luu i; per leṉ
dze ne blëz naa lo zho nu, nzian grë ncuaaṉe bne
naa lo zho, zeeṉa ye zho tso guieḷbley nroob ne no
naa.
14 Pseed naa zho miṉe nac xtiidz luu; per na rlëë
grëraa miech raṉ zho zho, sacne zienaḷdraa zho grë
ncuaaṉe ndzinlid ne rac lo guidzliu rii. Nac zho
zigne nac naa, rleynied naa grë ncuaaṉ co.
15 Per rnabd naa cuee luu zho lo guidzliu rii,
sinque laa naa rnab csaand luu guṉ zho ncuaaṉe
racladz meṉdox.
16 Sac niicle zhaw, niicle naaw, choot zionaḷd grë
ncuaaṉe ndzinlid ne rac lo guidzliu rii.
17 Bzhiguieḷ sca bdeed guieḷbiini lo zho guieṉ zho
zha nac Xtiidz luu, sac Xtiidz luu nac diidzli; zeeṉa
dib zdoo zho tsoxco zho gban zho zigne rnabey
luu.
18 Sac goṉ, niina laa naa rxeḷ zho lo grëraa miech
guidzliu rii, zigne ne pxeeḷaque luu naa.
19 Ni niina, dib zdoo naa laa naa guṉ miṉe
rnabey luu, zeeṉa ye zho guieṉ zho none dib zdoo
zho guṉ zho miṉe rnabey luu.

Rnab Jesús por grë zha ne ygabraa xnëz me

20 ’Laa naa rnab gacnieṉ luu zho, ni gacnieṉ luu
zha ne naraa gliladz naa, zeeṉe laa zho tsieseed
zho;
21 zeeṉa tibaque gac zho, zigne tibaque nac ne
grop ne. Ni scaquegaa gacnie zho ne, zeeṉa gliladz
grëraa miech gaṉle ne nli luu pxeeḷ naa.
22 Laa naa psaṉnon zho zigne psaṉnonaque luu
naa, ni tipse gac zho zigne tibaque nac ne grop ne.
23 Zigne nacnie luu naa, scaque nacnie naa zho.
Bzhiguieḷ gocnieṉ zho, tibaque gac zho grëse zho,
zeeṉa gaṉ grëraa miech gaṉle ne nli luu pxeeḷ naa,
ni guieṉ zho gaṉle zigne rleynie luu naa, scaque
tibaque rleynie luu grëse zha ne ngab lo naa.
24 Papá, grëse zha ne bneedz luu lo naa nu,
racladz naa ye zho guiaad zaatne glanso naa i,
zeeṉa gaṉ zho lo grëtaa guieḷndzon ne no naa. Lo
guieḷndzon ne bneedz luu lo naa, sac rleynietaque
luu naa haxta zeeṉe gard tsaa guidzliu.
25 ’Papá, luuse nac meṉ ne rapd ni tib doḷ, niicle
ne ruṉbeyd grë miech rii luu, saṉgue naa ruṉbey
naa luu; ni scaquegaa grë zha ne bneedz luu lo naa
nu, naṉle zho ne luu pxeeḷ naa.
26 Laa naa pseedle zho gocnaṉ zho cho nac luu
ni bii seedragaa naa zho, guieṉ zho gaṉle pa lotaa
rleynie luu naa; zeeṉa scaque guieṉ zho gleynie
zho samiech zho, ni gacnie zho naa.

18

Bnaaz zho Jesús
(Mt. 26:47-58; Mr. 14:43-50, 53-54; Lc. 22:47-54)

1 Zeeṉe blozh bnab Jesús lo Dios, laa me brieenie
no ga bdieedquia no nëz daṉ ro psë ne rnee zho
Psë Cedrón. Ga no tib zaatne zëëb niapse yag nex,
dzigo ga bliaaz no gza no me.
2 Judas zha ne pto me ga, wen wen ruṉbey Judas
lugar co, sac nzian vuelt ziyenie me no ga.
3 Dzigo zeeṉe laa Judas blanso ga, laa Judas blan-
soniele tib dzoon meṉguiib, ni zla zha ne rquianap
yadoo; no guierbel nia zho blanso zho ga, zha ne
nzheṉ yag, zha ne nzheṉgaa spad. (Lëë grë zha co
pxeeḷ grë pxoz rnabey, ni grë zha farisé.)
4 Loxaque blanso zho, laa Jesús brieequiale, rëb
me lo zho:
—¿Cho rguib to?
Sca rëb me sac rieṉle me pe nacne zie zho ga,
naṉle me pe nac grëtaa ncuaaṉe ted me.
5 Pquiab zho, rëb zho:
—Meṉ Nazaret ne lë Jesús, meṉ co ziaadguib no.
Dzigo rëb me:
—Naa nac meṉ co, teḷ me ziaadguib to.
6 Zeeṉe bin zho rëb me: “Naa nac meṉ co”, wbire
rzhitsaque zho, grëse zho biab liu. Ye Judas no lad
co.
7 Wbiire Jesús bnabdiidz me lo zho, rëb me:
—¿Cho zho rguib to?
Pquiab zho rëb zho:
—Meṉ Nazaret ne lë Jesús, meṉ co rguib no.
8 —Laa naa ṉile lo to —rëb me—. Naa nac meṉ
co. Teḷne naa ziaadguib to, goḷsaan sca guey grë zha
ne zo lo naa nu.
9 Ga brieequia xtiidz me zeeṉe rëb me: “Lo grë
zha ne bneedz luu lo naa, ni tib zho bnitlod.”

10 Laa Simón ney tib spad, hor co bdobaque
Simón spad co psilaa me tib niaw, bliengaa me
diag derech tib mgui lë Malcw. (Lëë mgui co quia
xtsiiṉ meṉ ne nac pxoz nroob.)
11 Zeeṉe goṉ Jesúsa, rëbchaa me:
—¡Blootsow spad qui Pedr! ¡Bieṉ gaṉle Pxoz naa
rnabey znu teed naa! ¿Niacxe gond naa miṉe
rnabey me naa dzigo?
12 Horco laa grë meṉguiib co, grë zho zha ne
rnabey lo zho, ni grë zha ne rquianap yadoo ga,
laa zho wbigbe bnaaz zho me. Blozhse bzobdoo
zho me, laa zho zienie me.
13 Sca nzobdoo me, laa zho bdziṉnie me lidz meṉ
ne lë Anás, pxozdzoop Caifás. Caifás nac pxoz
nroob leṉ iz co,
14 ni me ga rëb lo grë meṉ non lo zha Israel, ne
mazd wena tibaque zha ne ygaa guet, quizh zho
par dib guiedz.

Rëb Pedr ruṉbeyd Pedr Jesús
(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

15 Zhiits co, ga naḻ no grop no Pedr. Ni ne ruṉbey
naa Caifás meṉ ne nac pxoz nroob ga, zeeṉe bdziṉ
no ro lidz Anás, loxaque naa brieelo bzëëb nëz ley.
16 Laa Pedr, zaatne nactaa ro yu par gdziṉ za-
atne nac ley, gataa biaaṉ Pedr. Nacne brieque naa
bnee naa lo wnaa ne zonap ro yu, dzigoraa bdeed
wnaa co diidz bzëëb Pedr.
17 Dzigo rëbchaa me lo Pedr:
—¿Bod ye luu dzigo lëë nac xpëëdscuel meṉ ne
bdziṉnie zho i?
—Coo, led yed naa —rëb Pedr.
18 Grë zha ne quia xtsiiṉ meṉ co ni grë meṉguiib
ne ndxie ga, laa zho bzëëgle gui. Grëse zho, laa zho

ndxiedzëë lo gui ga, sac rac nal̲. Ye Pedr bdzin̲ lo zho ga nodzëë Pedr.

Rquiep Anás Jesús
(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

19 Laa nëz len̲ yu, laa Anás psilo noquiep Jesús dien̲ yo grë xpëëdscuel me, ni dien̲ pe nac grë wseed ne nolu me lo miech.
20 Dzigo pquiab Jesús, rëb me:
—Grëse miech, nan̲wen zho gan̲le pe nac zhi-wseed naa. Sac zeen̲e pseed naa zho, ben̲d naa ne ngueets zhliaan nseed naa zho; sinque zaatne rcaalsa nzian miech, ga bne naa lo zho. No hor pseed naa zho len̲ grë yadoo win, nogaa hor pseed naa zho len̲ yadoo nroob ne zob lad guiedz nu.
21 Nana bod rieguial̲da ne lo naa rnabdiidz luu. Mazd lo grë zha co gan̲le bnabdiidz, zha bin grëtaa ncuaan̲e bne naa.
22 Loxaque blozh sca pquiab Jesús, zeen̲e bias tib men̲guiib ne rquianap yadoo zo gax ga, bdap me lo Jesús.
—¡Bien̲ gan̲le! —rëb me—. ¡Led squid gon̲ none yquiab luu lo men̲ ne nac pxoz nroob!
23 Dzigo rëbchaa Jesús:
—Tel̲ne rzac luu ben̲ naa falt, bnë dien̲ pe nac diidz ne pxin̲ naa. ¿Te wal̲ rdziladz luu ye, rguin̲ luu zha ne rnee diidzli?
24 Blozh ga scaque nzobdoo Jesús pxeel̲ Anás me lo Caifás, men̲ ne nac pxoz nroob.

Rnee Pedr stib run̲beyd Pedr Jesús
(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

25 Horco laa Pedr bii zodzëëque lo gui nëz ley. Dzigo wbiire zho bnabdiidz zho lo Pedr, rëb zho:

—¿Bod xpëëdscuel meṉ ne blansonie zho i lëë nac luu?

Laane neeli Pedr, leḷ pquiab Pedr rëb Pedr:

—¡Lëda! ¡Zha gaczhe naa xpëëdscuel meṉ qui!

26 Ye tib zhalidz Malcw, zha ne pchug Pedr diag ga, laa zho zodzëë lo gui ga, sac ye zho quia xtsiiṉ pxoz nroob co; dzigo rëbchaa zho:

—Ni goṉ naa name, ye luu no lad zha ne zonie me leṉ yag oliv ga.

27 Wbiire Pedr rëb Pedr ruṉbeyd Pedr me, ni lëëtaque hor co laa tib gall pcuedz.

Güeynie zho Jesús lo Pilat
(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

28 Ziadyiinile liuw, zeeṉe laa zho brieenie Jesús lidz Caifás, zienie zho me zaatne nac xyulow Pilat, meṉ ne nac gobernador. Zeeṉe bdziṉ zho, ni tib zho bzëëbd leṉ yulow, sac racladzd zho quiits zho miṉe rnabey xley lay zho; parne grieelo yquiin zho guieḷwagw ne row zho lni Pascw co.

29 Nacne briee Pilat bnabdiidz Pilat lo zho, rëb Pilat:

—¿Pe nacne ziaadnie to meṉ qui nu? ¿Pe rquiaqui to me?

30 Pquiab zho, rëb zho:

—¡Por grëtaa guieḷntseeb ne noyuṉ me, gane ziaadnie no me! ¡Teḷne niac me meṉ ndzinli, niacxe lega guiaad-zo no me lo luu!

31 Dzigo rëbchaa Pilat:

—Goḷsënie me, tose goḷguṉquizh me miṉe beeṉ me; zigne nac xley to.

—Racladz no guetgazh me —rëb zho—. Ni naṉle luu gaṉle, no ne nac no meṉ Israel, grieelod ne nose gnabey guet tib miech.

32 Ga brieequia miṉe bnee Jesús, zeeṉe bzeet me
ible zut miech me.
33 Dzigo bzëëb Pilat leṉ yulow, bnabey me go-
credz Jesús. Dzigo bnabdiidz me lo Jesús, rëb me:
—¿Pe nli luu nac zhirey meṉ Israel?
34 —Ne squi rnee luu —rëb Jesús—. ¿Pe guic luu
biaba, te no cho nëw lo luu ye?
35 Pquiab Pilat, rëb Pilat:
—Naṉle luu gaṉle led zha Israeld naa. ¿Pe nac
sca ne ziaadnie zho luu nu? ¿Pe beeṉ luu? Sac goṉ
zha ladzaque luu grë zho zha ne rnabey lo zhipxoz
zho, zha biaadsaṉ luu nu.
36 Dzigo rëbchaa Jesús:
—Nli rey nac naa, per led lo guidzliu riida, teḷne
niaca miṉe lo guidzliu riiw, dzigosi grëse zha ne
nacnie naa niacntseeb zho, nsaand zho naaz zha
Israel naa. Per na, zhaa zaatne nac naa rey.
37 Pquiab Pilat, rëb Pilat:
—¿Rey luu dzigo lëë?
—Scaw goṉ —rëb Jesús—, nli rey naa; zigne rnee
luu i. Ible miṉ co nacne biaḷ naa gol naa lo guidzliu
rii, ni biaḷ naa biaḷseed naa miech guṉbey zho miṉe
nac diidzli. Ni zha ne zienaḷ miṉe nac diidzli, zha
co ngab lo naa.
38 —¿Diidzli ye? —rëb Pilat.

Bnabey Pilat tsiegut zho Jesús
(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Zigne blozh sca rëb Pilat, briee Pilat ga güeynee
Pilat lo grë zha ne bdziṉnie me ga, rëb Pilat lo zho:
—Ni tib doḷ goṉ rapd meṉ rii.
39 Per gzobse lni Pascw rii, rnab to rlaa choḷze tib
zha ne no ladzguiib. ¿Pe gnë to sca, mazd csilaa
naa meṉ ne nac zhirey to nu?

40 Pquiabbe zho, rëb zho:
—¡Csilaad luu me! ¡Mazd psilaa Barrabás!
Ni laa Barrabás tib ngbaan nac Barrabás.

19

1 Zeeṉe goṉ Pilat sca rac zho, dzigo bnabey Pilat
bla meṉguiib, bdeed dooguid zho Jesús.
2 Bzieecw zho bla lë yag guiets bzoob zho guic
me, ni bgacw zho me tib lë lar nizhnie nlaan.
3 Dzigo psilo zho ruṉnguzee zho me, nguiedz
roptsie zho rnee zho:
—¡Bley na gaṉle, laa luu nacle zhirey zha Israel!
Ni rgap zho lo me.
4 Wbiire Pilat brieequia Pilat zaatne ndxie grë
miech co, rëb Pilat lo zho:
—Goḻwi gaṉle laa naa cuee me, glu naa me lo
to, per gacnaṉ to gaṉle rieguiaḻd guet me; laa naa
pquieple me rlu ni tib guieḻntseeb beeṉd me.
5 Zeeṉe laa Jesús brieequia, nzobguicse me
coron yag guiets co, ni nacw me lar nizhnie co.
—Goḻwi na gaṉle —rëb Pilat—, lëë me nu.
6 Grë pxoz ne rnabey, ni grë meṉguiib ne
rquianap yadoo, zeeṉe goṉ zho me, psilo zho
nguiedz roptsie zho rnee zho:
—¡None guet me! ¡Bnabey yquia me lo cruz!
Dzigo rëbchaa Pilat:
—¡Goḻtsienie me sca! ¡To goḻquiaa me lo cruz!
Saṉgue naa, grieelod yquia naa me lo cruz; sac laa
naa goṉle peet guieḻntseeb beeṉd me.
7 Pquiab zho rëb zho:
—¡Rdziaap no xley no! Ni ley co rnabey ib none
guet me, sac rquidie me rnee me laa me nac Xpëëd
Dios.

8 Zeeṉe bin Pilat sca rëb zho, mazdraa bdzieb me.
9 Dzigo bzëëbnie me Jesús leṉ yulow stib, bnabdiidz me lo Jesús, rëb me:
—¿Bnë dieṉ cho meṉpaa nac luu? ¿Pa nac ladz luu?
Per ib pquiabd Jesús lo xtiidz Pilat.
10 Dzigo rëb Pilat:
—¿Pe nacne rquiabd luu? ¿Goṉ gaṉle naa rnabey, zrieelo csilaa naa luu, o gnabeygaa naa yquiaa luu lo cruz?
11 Pquiab Jesús, rëb me:
—Nli luu nac zha rnabey niina, per teḻne niaca miṉe needzd Dios guieḻrnabey qui lo luu, grieelod ne luu gnabey zha gac naa. Miṉcocxe waa, zhi nac xtoḻ luu, mazdraa nac xtoḻ zha ne biaadlo naa nia luu.
12 Dzigo gocladz Pilat nsilaa me Jesús, per bzhiguieḻd grë zha ne güeysaṉ me ga.
—Teḻne laa luu csilaa mgui qui goṉ —rëb zho—, rrieequia dzigo ye luu rlëënie César. Sac goṉ, grëse zha ne racladz gac rey, lo César ga racndaan zho.
13 Zeeṉe bin Pilat sca rëb grë miech co, bnabey Pilat briee Jesús nëz ley stib. Dzigo güeysob Pilat lo xcan ne zo ley co, zaatne rzob me ruṉ me guieḻwxtis. (Dipse ley co, niapse quie lag now; gane rnee zha Israela Gabata.)
14 Lëë dze vispr lni Pascw co ga nagoṉ, zig groḻle dzew noyac grë miṉ co. Dzigo rëb Pilat lo zho:
—Laa zhirey to nu goṉ. ¡Goḻsënie me!
15 Psilo zho stib, nguiedz roptsie zho, rnee zho:
—¡Beetgazh meṉ qui! ¡Bnabey yquia me lo cruz!
Rëbchaa Pilat:

—Zhirey to nac me, ¿ni racladz to ye gnabey naa yquia me lo cruz?

Pquiabbe grë pxoz ne rnabey rëb zho:

—¡Tibaque meṉ ne nac zhirey no, ni lëë meṉ co nac César!

16 Dzigotaa mazd laa Pilat bloo Jesús nia zha ne tsiequiaa me lo cruz.

Pquia Jesús lo cruz
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

17 Zeeṉe laa Jesús briee ga, rna tib cruz nroob ney me; laa zho zienie me. Bdziṉnie zho me ro guiedz, zaatne rnee zho "Gui Beerguic Ngutoo";

18 ga pquiaa zho me lo cruz. Ni pquiaa zho schop zha ntseeb, tibga zhicruz zho bzo cue zhicruz me.

19-20 Bnabey Pilat pquia bla lan diidz guic zhicruz me, rneew: "LËË JESUS MEṈ NAZARET NU, MEṈ NE NAC ZHIREY ZHA ISRAEL." Pquiaw xtiidz zha Israel, xtiidz zha Roma ni xtiidz zha Gres. Nzian zha Israel goṉ sca quia guic zhicruz me, sac gaxpaa ro guiedz nac zaatne pquiaa zho me lo cruz ga.

21 Nacne güey grë pxoz rnabey, güeylisqui zhow lo Pilat, rëb zho:

—¿Pe nacne pquiaa luu guic zhicruz mgui co, ne me nac zhirey zha Israel? Pe gacd nquiaa luu: "Rnee me, me nac zhirey zha Israel."

22 Pquiab Pilat rëb Pilat:

—Miṉe pquia naa, laaw pquiale ga. Ni sca none guiaaṉa.

23 Laa grë meṉguiib ne pquiaa Jesús lo cruz ga, zeeṉe blozh pquiaa zho me lo cruz, bzheṉ zho xab me beeṉ zhow tap lë, tib lëgaw biaaṉnie zho tib tib zho. Laa lar ne rbix me, tiblagaque naca, ndiibda;

24 dzigo rëbchaa zho:
—Miṉritaa nagoṉ dziuuṉgroḷd ne. Miṉe naca gotsaa dzio new rif, dzigo zha ne grieequia zha co guiaaṉniew.
Ga brieequia miṉe raquiet lo Xtiidz Dios, zaatne rnee: “Xab naa, miṉe racw naa nzian lë beeṉ zhow bgaaza lo zho; laa miṉe rbiix naa, bio zhow rif.” Ni scadaa beeṉ gza meṉguiib co.
25 Gax zaatne zo zhicruz Jesús ga, zo blalaa meṉ wnaa. Ga zo xniaa Jesús, zo tib beḷ xniaa me, zo Marí tsieel Cleof, ni Marí Magdal.
26 Gaxaque ga zo naa. Zeeṉe goṉ Jesús xniaa me, ni goṉ me naa, rëbchaa me lo xniaa me:
—Beeṉ cuent nagoṉ lëë xpëëd luu i zo i.
27 Laa lo naa në me:
—Beeṉ cuent lëë xniaa luu i goṉ. Bzhiguieḷ luu gaṉ me.
Dzigo desde dze co, pcaania naa xniaa me bianie naa me lidz naa, pteedlo naa me.

Gut Jesús
(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

28 Rieṉle Jesús ne gataa laa me psiaaḷ dziin ne pxeeḷ pxoz me me guṉ me, ni par grieequia grëse zigne rzeet lo Xtiidz Dios ted me, hor co bredz me rëb me:
—Rnab zhis naa.
29 Gax lo grë meṉguiib ne quianap me ga, ga zo tib cant win no nziu bla. Zeeṉe bin zho sca rëb me, rias tib zho bgadz zho tib lë zhiil lo nziu co, bzoob zhow guic tib goobgui nool güeyquiaa zhow ro me.
30 Zeeṉe bdziṉ nziu co ro me, pquiin me niipa, dzigo rëbchaa me:
—Lëëw nagoṉ, nataa laaw bza.

Zeeṉe blozh sca bnee me, znuse pquianruṉ guic me; laa me blozh.

31 Guini liu co nac tib dze ne mazdraa nda lo zha Israel. Nacne güey grë zha ne rnabey lo meṉguiedz güeynee zho lo Pilat, gnabey Pilat tsietiits zho gzhibni Jesús ni zha ne pquiagza me lo cruz ga, zeeṉa guietgazh zho lo cruz dze co; sac racladzd zho scaque quia zho lo cruz zeeṉe laa dze nda co gdziṉ.

32 Dzigo pxeeḷ Pilat bla meṉguiib. Zeeṉe bdziṉ zho, glose güeytiits zho ni tib zha ne quiagza Jesús lo cruz ga; blozh ga, güeytiitsaque zho ni stib zho.

33 Zeeṉe bdziṉ zho zaatne zo zhicruz Jesús, goṉ zho laa me gutle; nacne bdiitsd zho ni me.

34 Horco wbig tib meṉguiib co, bliz zho xlanz zho ro xcuxti me. Zeeṉe bdob zho lanz co, nis ne, ren ne briee ga.

35 Naazhal goṉ znu beeṉ zho me. Laaw rne naa lo to zigne gocsew. Goḷliladza, sac ne nligaa diidzliw.

36 Ga brieequia miṉe raquiet lo Xtiidz Dios, zaatne rnee: “Ni tib dzit ne no me quiitsd zho.”

37 Ni stib lugar, zaatne rnee: “Bii zaṉaque zho gaṉle cho nac meṉ ne bliz lanz zho ga.”

Bgueets Jesús
(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

38 Laa José, tib meṉ Arimaté, zeeṉe bin me laa Jesús gutle, dzigo güey me lo Pilat güeynab me diidzbey par grieelo tsielit me xcuerp Jesús lo cruz. Ye me xpëëdscuel Jesús nac me, per pxobneṉd me ne ye me nacgza Jesús; sacne rdzieb me grë meṉ Israel ne rlëë lo Jesús. Dzigo bdeed Pilat diidzbey.

39 Nicodem, meṉ ne güeyzodiidznie Jesús ga tib pcow liu, ye me güeynaḷ zhits José; güeynie me zig gaḷptsiiptap kil tiblo zënex ne riaa yaal ne lë mirr ni yaal ne lë áloe.
40 Zeeṉe blozh biet Jesús lo cruz, psilo zho bdëëb zho zënex co xcuerp me; blozh ga, pcheḷ zho me tib lar nquits; sac sca rqueets grë meṉ Israel zhingutoo zho.
41 Gax zaatne pquia Jesús lo cruz ga, niaa tib corral no niapse yag nex. Leṉ corral co, ga ndieeṉ tib baa tib cho quie, ni tib ngutoo gard ygueets leṉ baa co;
42 dzigo nacne gase güeyqueets zho me, sac zhile ruṉfalt sëëb dze nda co, ni baa cose nac miṉe riaaṉ gax ga.

20

BRIEEBAN JESUS
(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

1 Goḷ dze ne rzobni zhmala, silgaw, scase bii ncow rnaw, briee Marí Magdal zie me ro baaṉ Jesús. Zeeṉe bdziṉ me, goṉ me laa quie ne nioog ro baa co bdiooble, laaw zole tib nëz.
2 Horco lëëlëd wbire nguzhooṉ me, biaad me zaatne no no grop no Pedr, biaadnie me diidz lo no, në me laa zho güeybeele Jesús leṉ baa, dieeṉ palo güeysaṉ zho me.
3 Dzigo lëëlëd, briee no grop no Pedr, zioso no ro baa.
4-5 Zeeṉe bdziṉ naa ro baa, blëz naa niip, dzigo bdiixlo naa leṉ baa goṉ naa laa lar ne brieḷ me zhoob ga; per bzëëbd naa. Laa naa blozhdze bdiixlo leṉ baa, zeeṉe laa Pedr blanso.

6 Zigne blanso Pedr bzëëb Pedr leṉ baa, goṉ Pedr
nligaa laa lar co zhoob ga,
7 niicle lar ne brieḷ guic mew, laaw zhoobaque
ga; ndibëdsew, zhooba tib lad.
8 Nacne bzëëbaque naa. Zeeṉe goṉ naa zha
zhoob lar co, dzigoraa bliladz naa ne nli brieeban
me.
9 ¡Sac hor co, bii gard tsoguic naa zha rnee lo
Xtiidz Dios; sac ga raquiet ne ible zrieeban me!

Goṉ Marí Magdal Jesús
(Mr. 16:9-11)

10 Ye Marí biire blanso ro baa ga stib. Zeeṉe wbii
no ga grop no Pedr, laa Marí bii zo ro baa ga.
11 Ga name zo Marí roon me. Sca roon me,
tibaque zeeṉe bui me nëz leṉ baa co,
12 goṉ me laa chop anjl zob leeṉ co. Dib nquits-
biese rna xab grop anjl co, tib me zob nëz ne
bzhoob guic Jesús, stib me zob nëz ne bio ni me;
13 dzigo rëbchaa me lo Marí:
—¿Pe nacne roon luu?
—Roon naa —rëb Marí—, sac laa zho biadbee
xcuerp Jesús nu, na dieeṉ pa güeysaṉ zho me.
14 Loxaque blozh sca bnee me, zeeṉe ptsire lo
me goṉ me laa tib meṉ co zo gax zhits me. ¡Per ib
beeṉbeyd me ne Jesúsa!
15 —¿Pe nacne roon luu? —rëb Jesús—. ¿Cho
rguib luu?
Leḷ güeynie guic Marí rëb me bod meṉ ne
rquianap gaw, dzigo rëbchaa me:
—Bzhiguieḷ, teḷne luu biadbee me nu, bnë dieṉ
pa lo güeysaṉ luu me; zeeṉa ga naa gaxi naa me.

16 Horco bneelë Jesús Marí, bredz me me. Zeen̲e
bin Marí lë me, lëëlëd biecw me; dzigoraa been̲bey
me Jesús.
—¡Maestro! —rëb me—. ¡Mod luu i!
Laa me zie gbig me lo Jesús.
17 Dzigo rëbchaa Jesús:
—¡Xeen̲d luu naa! Sac gard guia naa lo Pxoz naa
gbaa. Min̲e naca, güey güeynie diidz lo grë zha ne
bzënal̲ zhits naa; gudz lo zho: Laa naa nole nëz
guia naa lo men̲ ne nac Pxoz ne, men̲ ne nac Dios
ne rdziuun̲bey ne.
18 Horco lëëlëd wbi Marí ga, ziaadnie me diidz lo
no. Blanso me bzodiidz me zha gon̲ me Jesús, ni në
me lo no zigne rëbse Jesús lo me ga.

Brieequia Jesús lo xpëëdscuel me
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

19 Pcow liu dze dmingw co, grëse no ne nac
no xpëëdscuel me laa no pcaalsa; loxaque Mazh
run̲falt. Dziits nquiaa no yag yu, sac rdzieeb no
grë zha Israel ne rlëënie me. Laa no ndxie ga,
tibaque zeen̲e brieequia me bzo me glowtaa lo no;
pquiaabdiuzh me no.
20 Blozhse pquiaabdiuzh me no, dzigo blu me
len̲ nia me lo no, zaatne biaaz clav zeen̲e pquia me
lo cruz, ni blu me ro xcuxti me. ¡Grëse no per nli
rley no zeen̲e bdzion̲ no ne nli mew!
21 Blozh ga, në me lo no:
—¡Laa naa rnedz tib guiel̲bley zdoo to, zeen̲a peet
tsienied guic to! Zigne pxeel̲ Pxoz naa naa bial̲
naa, scagaa niina laa naa rxel̲ to.
22 Dzigo blub me lo no grëse no.
—Gol̲caania Espíritu Sant —në me—.

23 Ni zeeṉe goṉ guṉ to tib miech perdon, scaque
Dios zuṉ me zho perdon; laa teḷne siguieḷd zho guṉ
to zho perdon, laa zho biaaṉle lo xtoḷ zho ga.

Goṉ Mazh Jesús

24-25 Zeeṉe bdzioṉ no Mazh (Mazh ne rnee
zho "Mëëdgrop" ga), bzodiidz now lo Mazh, per
bliladzd Mazha, rnee Mazh:
—Rliladzd naa miṉe rnee to i goṉ. Zliladz naaw,
per haxta gaṉlo naa me, haxta gaṉ naa leṉ nia me
zaatne biaaz clav, ni cteed-xug naa ga; ni csëëbnia
naa ro xcuxti me zaatne biaaz lanz ga.
26 Goc xon ngbidza, laa no pcaalsaque leṉ yu co
stib; hor cosi yele Mazh ndxiegrë no ga. Scaque
dziits nsioog no ro yu, per tibaque zeeṉe bdzioṉ
no laa Jesús bzëëb leṉ yu ga stib, bzo me glowtaa lo
no, pquiaabdiuzh me no. Blozhse pquiaabdiuzh
me no,
27 rëbchaa me lo Mazh:
—Wbig na Mazh, bui leṉ nia naa, psëëb mzhug-
nia luu nu. Dieṉ nia luu nu, psëëbnia ro xcuxti naa.
Gacchopdraa guic luu, sinque bliladz gaṉle ne nli
mban naa.
28 Dzigoraa bliladz Mazh ne nli mban me.
—Nasi rliladz naa mban luu —rëb Mazh—. Luu
nac meṉ ne rnabey naa, luu nac xDios naa.
29 Pquiab Jesús rëb me:
—Laa luu rliladz niina, lëëcxe laa luu goṉle naa
waa. ¡Dichos zha ne gliladz ne nli mban naa, niicle
raṉd zho naa!

¿Pe nacne pquia grë diidz rii?

30 Lo lal ne bzënie Jesús no, ndaldoo milagr ne
bdzioṉ no beeṉ me, led grëda raquiet lo guits rii.

31 Miṉe pquiase naa nu, laaw pquia naa zeeṉa
zeeṉe glab tow, guieṉ to gaṉle ni gliladz to: Jesús
nac meṉ ne biaadsilaa ne lo xtoḷ ne, Dios bzooblo
me biaad me, ni Xpëëd Dios nac me; sac zha ne dib
zdoo gliladz cho nac me, zgaa zho tib guieḷmban
ndzon ne gdziṉd dze lozh.

21

Goṉ zho Jesús Galilé

1 Bded ga, wbiire brieequia Jesús lo no stib,
zaatne nac ro nisdoo nroob ne rnee zho Tiberias.
2 Tib bdze dzew, tipse ndxie no gza no Simón
Pedr, Mazh, Natanael (meṉ ne nac meṉ Caná ga),
bets naa Jacob ni schop zha ne nacgza no.
3 Tibaque zeeṉe në Pedr, laa Pedr tsie gooz meḷ.
Dzigo rdzieets no:
—Yeque no sca zia guio ne.
Dzigo bziaab no tib leṉ barcw win gza no, laa no
zio.
Dipse guieel bdzionie no barcw co lo nis, per ni
tib meḷ bgaad.
4 Laa liu ziaadle lozh guini, zeeṉe bdzioṉ no laa
tib meṉ co zo ro nis, per ni tib no bdziuuṉbeyd me.
5 Dzigo bnee meṉ co lo no, në me:
—Yo to dieṉ xin, ¿pe bgaa ma?
Pquiab no rdzieets no lo me:
—Choot ma bgaad.
6 Dzigo nëchaa me:
—Goḷroṉ guiex ne rgaa ma i nëz derech gaṉle,
znaaz to ma.
Dzigo broṉ no guiex co nëz derech. Zeeṉe laa no
cueew lo nis, ib lëbd no glis now; ndaldoo meḷ ne
biodzë leṉa.

7 —¡Pedr! —rep naa—. ¡Bina ganle, xmaistr ne i gon!
Zeene bin Pedra, lëëlëd wbix Pedr xab Pedr, biab
Pedr lo nis; psilo Pedr bzhoobnis Pedr brieequia
Pedr ro nis.
8 Laa no biaan len barcw ga; nole bdzinniew
zaatne nac ro nis. Maase tapgaltsii metr sca
bdioobniu no guiex co lo nis.
9 Zeene briee no len barcw, bdzion no laa gui
noyecle, laa tib mel zhooble lo gui co, ye guietxtil
ne.
10 Dzigo në Jesús lo no:
—Goltënie bla mel ne blozh bnaaz to i nu dien.
11 Dzigo güey Pedr biep me len barcw, güeyxadz
me guiex ne no mel ga; dzigo bdobniu mew
bdzinnie mew haxta zaatne nacpaa ro nis. Mel
tafa, niapse ma mbeew, zeene bgab ma rgaa ma
tib gayoo chooptsiiptson lo grë ma; niicle scataa
nzian ma, per blëb guiex co, briezda.
12 Blozh ga, bredz me no, në me:
—¡Goltë na, zeena gowxeren to!
Ni tib no bnabdiidzd lo me dien pe nli mew; sac,
¡rienpaa no ne nli mew!
13 Dzigo wbig me bdiiz me guietxtil co lo no,
bzhen me mel ne, bneedz me ma lo no.
14 Ga bion vuelt brieequia me lo no wlal ne
brieeban me.

Bzodiidznie Jesús Pedr

15 Blozhse bdioowxeren no, bredz Jesús Pedr,
psilo zho bzë zho grop zho; dzigo rëb me lo Pedr:
—Simón (xingan Jonás), ¿pe nli dzigo rleynieraa
luu naa que grë zha qui?

—Nquialadz naa luu —rëb Pedr—, ni nan̲legaa luuw gan̲le.

—Pteedlo grë xpëcwxiil win naa sca —rëb me.

16 Wbiire me, rëb me lo Pedr:

—Simón (xingan Jonás), ¿pe nlipaa dzigo rleynie luu naa?

—Nquialadz naa luu —rëb Pedr.

Dzigo rëb me:

—Pquianap xpëcwxiil naa sca.

17 Wbiireque me stib rëb me lo Pedr:

—Simón (xingan Jonás), ¿pe nlipaa nquialadz luu naa?

Zeen̲e bin Pedr sca rëb me, mban goc zdoo Pedr; sac gale rac tson̲ vuelt zinabdiidz me lo Pedr, dzigo rëb Pedr:

—Luu nac men̲ ne rnabey, luu nan̲a grësew, nan̲ luu gan̲le nquialadz naa luu.

Dzigo rëb me:

—Tel̲ne nli nquialadz luu naa, yquiaanap luu xpëcwxiil naa sca.

18 'Zeen̲e gon̲ bii nguieg luu, led rsoladz luu gan̲le luuzhal racw xab luu, rrieelo rie luu zaatne racladztaa luu; per zeen̲e gon̲ laa luu gac men̲golraa, loxaque nia luu glis luu zhaale zha ne ygacwxab luu, ni zienie zho luu zaatne ni racladzd luu.

19 Zeen̲e znu rëb me lo Pedr, ga bzeet me zha nac guiel̲gut ne ygaa Pedr, ni ga glu Pedr gan̲le pa lotaa men̲ nroob nac Dios. Blozhse ga, rëbchaa me:

—¡Dënal̲ zhits naa!

20 Dzigo nal̲aque naa zhits me grop me Pedr. Zeen̲e ptsire lo Pedr, gon̲ Pedr laa mëëdscuel ne scataa rleynie me ga, laa zho nal̲ ga, zha ne zobpaa

cue me ga lo xtsee co, zha ne wbigpaa bnabdiidz
lo me dien cho nac zha ne tsielo me ladznia zha ne
gut me; dzigo rëbchaa Pedr lo me:
21 —Telzhe zha rii waa, ¿pe nac mine ted zho?
22 Rëbchaa me:
—¿Pe nadien gun luu ne racladz luu gacnan
luuw? Telne gacladz naa, zrieelo gnabey naa gban
mgui haxta len dze ne guial naa stib. Led xcuente
luu ga. ¡Na zeen dënal zhits naa!
23 Zeene gocnan grëraa zha ne rliladz Jesús
sca bnee me, grëse zho tibaque güeynie guic zho
gdzindraa dze guet naa. Per led scada, sinque
znu naca, rëb me: ¡Pe gun Pedr! Telne gacladz
me, zrieelo gnabey me gban naa haxta gal dze ne
guiaad me stib.
24 Grëse mine pquia naa nu gon, grop lo naa gon
naaw, grëse zha ne nacgrë no nanpaa zho ganle ne
diidzli rne naa.
25 Ndaldooraa grë ncuaane nroob ne been Jesús,
tel niaca mine yquiaw grësew, ni ygaad dib lo
guidzliu tsotsow grë guits ne yquiaw ga.

Diidz ne rdeed guielmban
New Testament in Zapotec, Mixtepec (MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mixtepec

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2